

DK  
SCAN 1005 CS

DK - BRUGSANVISNING

SCAN 1005 CS



  
SCAN®

BRUGSANVISNING SCAN 1005 CS

DK SCAN 1005 CS

# TILLYKKE MED DIN NYE SCAN INDBYGNINGSOVN

Vi er meget glade for, at du har valgt at købe et Scan produkt og vi er overbeviste om, at du vil få stor glæde af din ovn.

For at få mest mulig nytte af brændeovnen er det vigtigt, at du følger vore råd og anvisninger. Vi anbefaler derfor, at du læser denne brugsanvisning igennem, før du påbegynder monteringen.

SCAN 1005 CS



# INDHOLD

<b>■ CARACTERISTIQUES TECHNIQUES</b>	<b>4</b>		
Installation	4	Numéro d'enregistrement du produit	8
Securité	4	Croquis	9
Caractérisiqiques techniques	6	Dessins d'installation	10
Plaque signalétique	8		
<b>■ MONTAGE</b>	<b>13</b>		
Outilsage pour le montage du poêle à bois	13	Démontage de l'emballage	16
Pièces détachées	13	Installation de la pièce de raccordement du conduit	18
Accessoires	13	Prise d'air extérieur	18
Mise au rebut de l'emballage	13	Système de combustion fermée	18
Exigences concernant l'habitation	13	Préparation pour arrivée d'air extérieur de combustion	19
Surface d'appui	14	Installation sans raccords pour convection	21
Plaque de sol	14	Montage des raccords pour convection	21
Cheminée existante et cheminée modulaire	14	Montage de la cassette	22
Raccordement entre l'insert et le conduit de cheminée	14	Installer l'insert	25
Exigences pour la cheminée	14	Montage de la couverture de cadre	26
Encastrement dans des matériaux non inflammables	14	Montage de la grille de convection	27
Couverture de cadre et porte	15	Montage de la chambre de combustion	28
Joint céramique	15	Ajustement de la porte	30
Distance de securité	15	Porte (Fermeture automatique)	30
Utilisation de la porte	16		
<b>■ NOTICE D'UTILISATION</b>	<b>31</b>		
Technique CB (Clean Burn/combustion propre)	31	Air primaire	31
Deflecteur de fumée	31	Air secondaire	31
<b>■ CONSEILS DE CHAUFFAGE</b>	<b>32</b>		
Premier allumage et durcissement de la peinture	32	Utilisation dans différentes conditions atmosphériques	33
Chauffage respectueux de l'environnement	32	Chauffage au printemps et à l'automne	33
Allumage	32	Fonction de la cheminée	34
Chauffage continu	33	Feu de cheminée	34
Précautions contre les surchauffes	33	Instructions générales	34
<b>■ MANIEMENT DU COMBUSTIBLE</b>	<b>35</b>		
Choix de bois/combustible	35	Humidité	35
Préparation	35	Combustibles interdits	35
Stockage	35	Pouvoir calorifique du bois	35
<b>■ MAINTENANCE</b>	<b>36</b>		
Ramonage de la cheminée et nettoyage de l'insert	36	Surface peinte	36
Vérification de l'insert	36	Nettoyage de la vitre	37
Entretien	36	Retrait des déflecteurs de fumée et doublure de foyer	37
Plaques de doublage	36	Mise au rebut des pièces du poêle	37
Joint céramiques	36		
<b>■ RECHERCHE DE PANNES</b>	<b>38</b>		
<b>■ DROIT DE RECLAMATION / GARANTIE</b>	<b>39</b>		

# TEKNISKE DATA

## INSTALLATION

For at sikre optimal funktion og sikkerhed af installationen, anbefaler vi, at installationen foretages af en professionel montør. Scan A/S forhandlere kan anbefale eller henvise til en montør i dit område. Information om forhandlerne kan findes på Scans hjemmeside [www.scan-stoves.com](http://www.scan-stoves.com).

- Husejer er ansvarlig for, at installation og montage foretages i overensstemmelse med europæiske, nationale- og lokale bygningsreglementer, samt oplysninger angivet i denne brugsanvisning
- Installation af et nyt ildsted skal meldes til de lokale bygningsmyndigheder
- Husejer er forpligtet til at få installationen inspiceret og godkendt af den lokale skorstensfejer før ibrugtagning

## SIKKERHED

Eventuelle ændringer på produktet, som foretages af forhandleren, montøren eller brugeren, kan medføre, at produktet og sikkerhedsfunktionerne ikke fungerer, som de skal. Det samme gælder montering af tilbehør eller ekstraudstyr, som ikke er leveret af Scan A/S. Dette kan også ske, hvis dele, som er nødvendige for brændeovns funktion og sikkerhed, er blevet afmonteret eller fjernet.




### ■ BEMÆRK!

OPTIMALT UDBYTTTE AF  
OVNEN FÅS VED AT FØLGE  
"TOP DOWN" OPTÆNDING

SE AFSNITTET  
"FYRINGSINSTRUKTION"



TECHNICAL PARAMETERS FOR SOLID FUEL LOCAL SPACE HEATERS  
 REG. (EU) 2015/1185, REG. (EU) 2015/1186

Model identifier(s): Scan 1005 CS							
Indirect heating functionality		No					
Direct heat output...(kW)		6					
Indirect heat output...(kW)		N.A.					
Fuel	Preferred fuel (Only one)	Model identifier(s)	Emissions from space heating at nominal heat output				
			PM	OGC	CO	NO <sub>x</sub>	
			[X] mg/Nm <sub>3</sub> (13 % O <sub>2</sub> )				
Wood logs with moisture content < 25%	Yes	No	22	35	895	93	
Compressed wood with moisture content < 12%	No	No					
Other woody biomass	No	No					
Anthracite and dry steam coal	No	No					
Hard coke	No	No					
Low temperature coke	No	No					
Bituminous coal	No	No					
Lignite briquettes	No	No					
Peat briquettes	No	No					
Blended fossil fuel briquettes	No	No					
Other fossil fuel	No	No					
Blended biomass and fossil fuel briquettes	No	No					
Other blend of biomass and solid fuel	No	No					
Characteristics when operating with the preferred fuel							
Seasonal space heating energy efficiency $\eta_s$ [%]		72					
Energy Efficiency Class		A+					
Energy Efficiency Index (EEI)		109					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Use efficiency (NCV as received)			
Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	6	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th, nom}$	82	%
Minimum heat output (indicative)	P <sub>min</sub>	N.A.	kW	Useful efficiency at minimum heat output (indicative)	$\eta_{th, min}$	N.A.	%
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output/room temperature control (select one)			
At nominal heat output	e <sub>l, max</sub>	x,xxx	kW	single stage heat output, no room temperature control		[yes/no]	
At minimum heat output	e <sub>l, min</sub>	x,xxx	kW	two or more manual stages, no room temperature control		[yes/no]	Yes
In standby mode	e <sub>l, SB</sub>	x,xxx	kW	with mechanic thermostat room temperature control		[yes/no]	
				with electronic room temperature control		[yes/no]	
				with electronic room temperature control plus day timer		[yes/no]	
				with electronic room temperature control plus week timer		[yes/no]	
				Other control options (multiple selections possible)			
				room temperature control, with presence detection		[yes/no]	
				room temperature control, with open window detection		[yes/no]	
				with distance control option		[yes/no]	
Permanent pilot flame power requirement							
Pilot flame power requirement (if applicable)	P <sub>pilot</sub>	N.A.	kW				
Contact details	Name and address of the supplier:  Lena Bergqvist, (COO) Jøtul AS						

## TEKNISKE DATA

Resultat ifølge EN 16510*		
	Klassificering af brændeovn	Type BF
$P_{nom}$	Nominel ydelse	6 kW
$N_{nom}$	Virkningsgrad ved nominel varmeydelse	82 %
$N_{s nom}$	Sæsonbestemt energieffektivitet ved rumopvarmning ved nominel varmeydelse	72 %
EEl	Energieffektivitetsindex	109
	Energieffektivitetsklasse	A+
	Brændsel	Træ**
	Maks. trælængde	500 mm
$M_{h nom}$	Brændselsforbrug	1.9 kg/t
	Indfyringsmængde	1.5 kg
	Maks. indfyringsmængde	2.5 kg
$CO_{nom}$	CO emission ved 13% O <sub>2</sub> ved nominel varmeydelse	0.072 % 895 mg/Nm <sup>3</sup>
$NO_{x nom}$	NO <sub>x</sub> emission ved 13% O <sub>2</sub> ved nominel varmeydelse	93 mg/Nm <sup>3</sup>
$OGC_{nom}$	OGC emission ved 13% O <sub>2</sub> ved nominel varmeydelse	35 mg/Nm <sup>3</sup>
$PM_{nom}$	Dust emission at 13% O <sub>2</sub> ved nominel varmeydelse	22 mg/Nm <sup>3</sup>
$p_{nom}$	Røgrørstræk ved nominel varmeydelse	12 Pa
	Anbefalet undertryk i røgstuds	18-20 Pa
	Forbrændingsluftsbetov	16.5 m <sup>3</sup> /t
$T_{fg nom}$	Skorstenstemperatur ved nominel varmeydelse	229 °C
$T_{s nom}$	Temperatur i røgstuds ved nominel varmeydelse	278 °C
T class	Skorstensbetegnelse	T400 G
$\emptyset_{f.g nom}$	Røgmængde ved nominel varmeydelse	5.8 g/sek
$V_h$	Stående lufttab	0 m <sup>3</sup> /t
	Lækage før test ved et tryk på 5 Pa	3.57 m <sup>3</sup> /t
	Lækage før test ved et tryk på 10 Pa	5.40 m <sup>3</sup> /t
	Lækage før test ved et tryk på 15 Pa	6.86 m <sup>3</sup> /t
CON/INT	Kontinuerlig forbrænding (CON)/Intermitterende forbrænding (INT)	INT***
	Klassificering af reaktion på brand	A1

\* EN 16510 er udført på opstillingen vist på side 9.

\*\* Brug kun anbefalede brændstoffer - betegnelse I.

\*\*\* Med intermitterende forbrænding menes her normal brug af en brændeovn. Det vil sige, at hver påfyring brændes ned til gløder, før der genpåfyres.

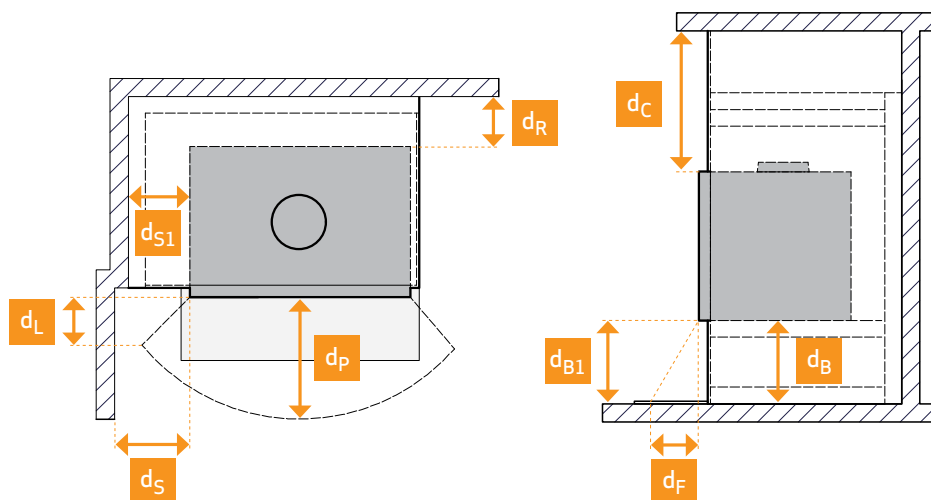
## Grundlæggende tekniske data


Materiale	Rustfri stål Galvaniseret plade Keramisk sten Chamotte Robax glas
Overfladebehandling	Senotherm
$d_{out1}$	Røgstuds indv. diameter (til udv. røgrør) 144 mm
$d_{out2}$	Røgstuds udv. diameter (til udv. røgrør) 148 mm
	Friskluftsstuds udv. diameter 100 mm
L	Overordnede dimensioner (dybde) 438 mm
H	Overordnede dimensioner (højde) 470 mm
W	Overordnede dimensioner (bredde) 650 mm
m	Vægt ca. 113 kg
$m_{chim}$	Maksimal belastning af en skorsten ovnen må bære 120 kg
s	Beskyttende isolering: brandmur (Kalciumsilikat plader) 50 mm
	Areal for konvektionsluft ind 350 cm <sup>2</sup>
	Areal for konvektionsluft ud 500 cm <sup>2</sup>

## Minimumsafstande til brændbart materiale (uisoleret røgrør)

$d_R$	Bagside	225 mm
$d_S$	Front til sider	500 mm
$d_{S1}$	Ovnside til sider	125 mm
$d_C$	Loft	1010 mm
$d_P$	Front (uisoleret/isoleret røgrør)	1400/1500 mm
$d_F$	Front til bund front strålingsområde	0 mm
$d_L$	Front til side front strålingsområde	0 mm
$d_B$	Under bunden (uden fødder)	0 mm
$d_{B1}$	Lågens underkant til gulv	490 mm
$d_{non}$	Minimumsafstande til ikke-brændbare vægge	50 mm

Sikkerhedsafstandene er kun gældende, hvis ovnen er installeret jævnfør instruktionerne i denne anvisning.



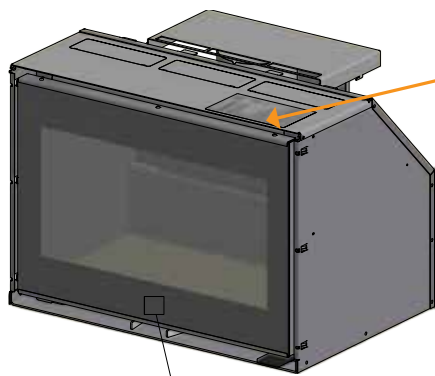
 Brændeovnen er produceret i overensstemmelse med produktets typegodkendelse, hvori produktets brugsanvisning indgår. Læs og følg brugsanvisningen omhyggeligt.

DoP deklARATION kan ses på [www.scan-stoves.com](http://www.scan-stoves.com).

## TYPESKILT

Alle Scan-brændeovne er forsynet med et typeskilt, som angiver afprøvningsstandarder og afstand til brændbart materiale.

Typeskiltet er placeret ovenpå brændeovnen.



Typeskiltet er placeret ovenpå brændeovnen.

Typeskilt

1	<b>Scan 1005 CS</b>		CE 26	9
2	<b>Standard:</b> EN 16510-1:2022, EN 16510-2-2:2022			
3	<b>Approved by:</b> DTI • NB no. 1235			
4	<b>Classification of appliance:</b> Type BF			
5	<b>Use only these recommended fuels:</b> Wood logs (I)			
6	<b>Manufacturer:</b> Jøtul AS, POB 1411, N-1602 Fredrikstad, Norway			
7	<b>DOP:</b> 91005601-CPR-20260310			
8	<b>Intended use:</b> Space heating in residential buildings			
	<b>P<sub>nom</sub></b>	6,0 kW	Read instruction manual for further information The appliance can be used in a shared flue	
	<b>η<sub>nom</sub></b>	82 %		
	<b>CO<sub>nom</sub></b> (13% O <sub>2</sub> )	895 mg/m <sup>3</sup>		
	<b>NO<sub>xnom</sub></b> (13% O <sub>2</sub> )	93 mg/m <sup>3</sup>		
	<b>OGC<sub>nom</sub></b> (13% O <sub>2</sub> )	35 mg/m <sup>3</sup>		
	<b>PM<sub>nom</sub></b> (13% O <sub>2</sub> )	22 mg/m <sup>3</sup>		
	<b>p<sub>nom</sub></b>	12 Pa		
	<b>d<sub>R</sub></b>	225 mm	The distances apply to stoves without insulated flue pipe	
	<b>d<sub>S</sub></b>	500 mm		
	<b>d<sub>C</sub></b>	1010 mm		
	<b>d<sub>F</sub></b>	1400 mm		
	<b>d<sub>F</sub></b>	0 mm		
	<b>d<sub>L</sub></b>	0 mm		
	<b>d<sub>B</sub></b>	0 mm		
	<b>d<sub>door</sub></b>	50 mm		
	<b>Serial number: 293A1F0004</b>			11
				12

## TYPESKILT VEJLEDNING

- 1 Type og/eller modelnummer eller betegnelse for at gøre det muligt at identificere brændeovnen
- 2 Gældende standarder
- 3 Navn på testcenter/certifikationsnummer
- 4 Klassificering af brændeovn
- 5 Anbefalet brændsel
- 6 Producentens navn og adresse
- 7 DOP dokument nummer
- 8 Oversigt af værdier:

$P_{nom}$  - nominal ydelse

$\eta_{nom}$  - virkningsgrad ved nominal varmeydelse

$CO_{nom}$  - CO emission ved 13 % O<sub>2</sub> ved nominal varmeydelse

$NO_{xnom}$  - NO<sub>x</sub> emission ved 13 % O<sub>2</sub> ved nominal varmeydelse

$OGC_{nom}$  - OGC emission ved 13 % O<sub>2</sub> ved nominal varmeydelse

$PM_{nom}$  - støv emission ved 13 % O<sub>2</sub> ved nominal varmeydelse

$p_{nom}$  - røgrørstræk ved nominal varmeydelse

### Minimumsafstande til brændbart materiale:

$d_R$  - bagside

$d_S$  - sider

$d_C$  - loft

$d_F$  - front

$d_{F'} - front til bund front strålingsområde$

$d_L - front til side front strålingsområde$

$d_B - under bunden (uden fødder)$

- 9 CE overensstemmelsesmærke - Cifrene angiver året for udstedelse af certifikatet
- 10 Produktspecifikationer og -instruktioner
- 11 Typeskiltnummer
- 12 Produktregistreringsnummer

## PRODUKTREGISTRERINGSNUMMER

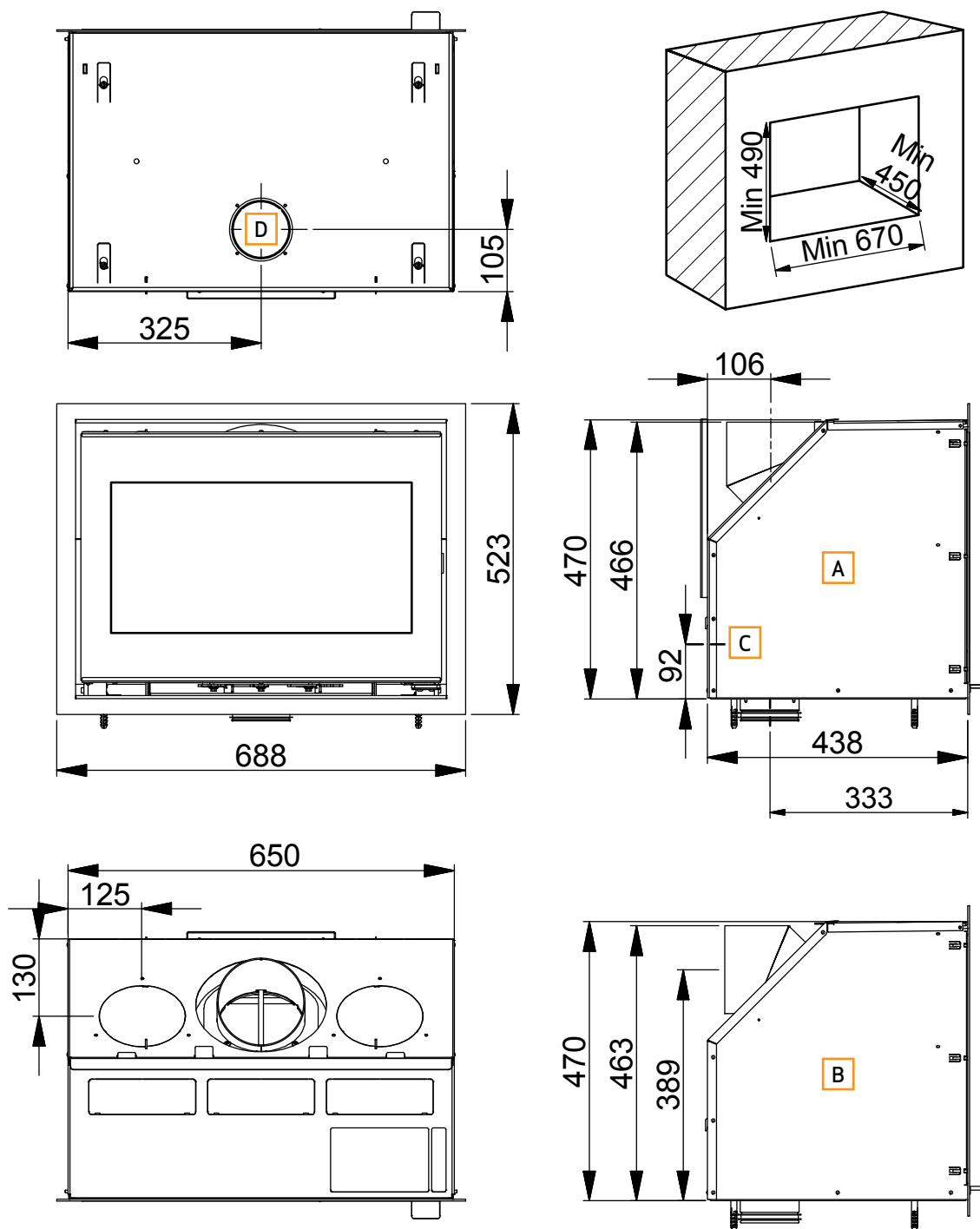
Alle Scan-brændeovne er forsynet med et produktregistreringsnummer. Dette er unikt for din brændeovn og skal muligvis henvises til, når du kontakter Scan A/S eller din forhandler, f.eks. ved service eller bestilling af reservedele.

Vi anbefaler at tage et billede af typeskiltet og gemme det digitalt, eller at skrive nummeret ned et sikkert sted - f.eks. sammen med dine boligpapirer.

# MÅLSKITSE




- A** Topafgang
- B** Bagafgang
- C** Center friskluftsindtag bag på indbygningsovnen
- D** Center friskluftsindtag under indbygningsovnen

Alle mål er angivet i mm.



## OPSTILLINGSAFSTANDE

### Opstilling med uisoleret knæør

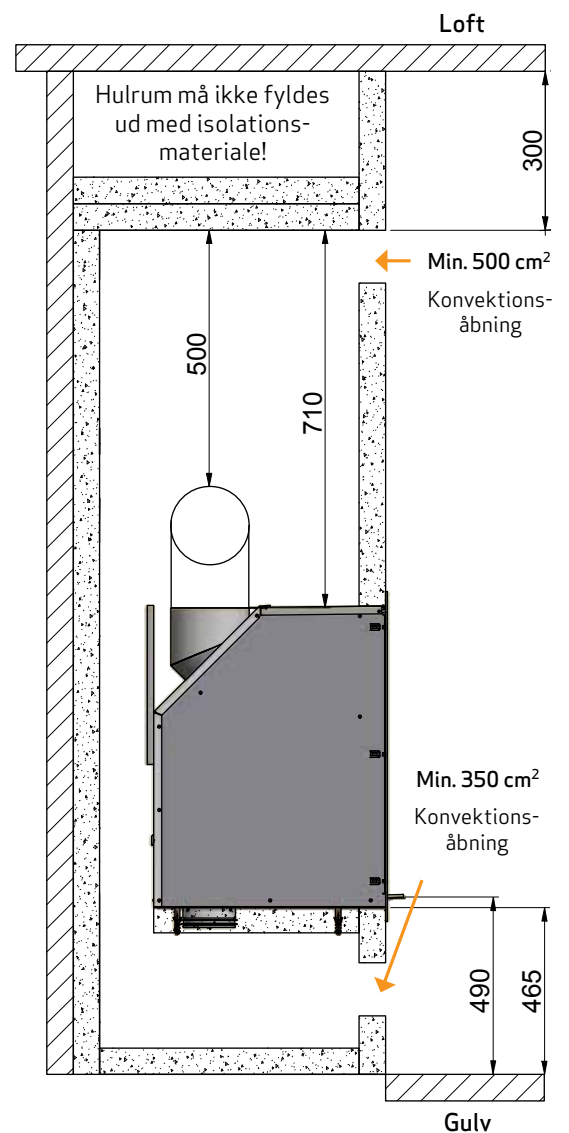
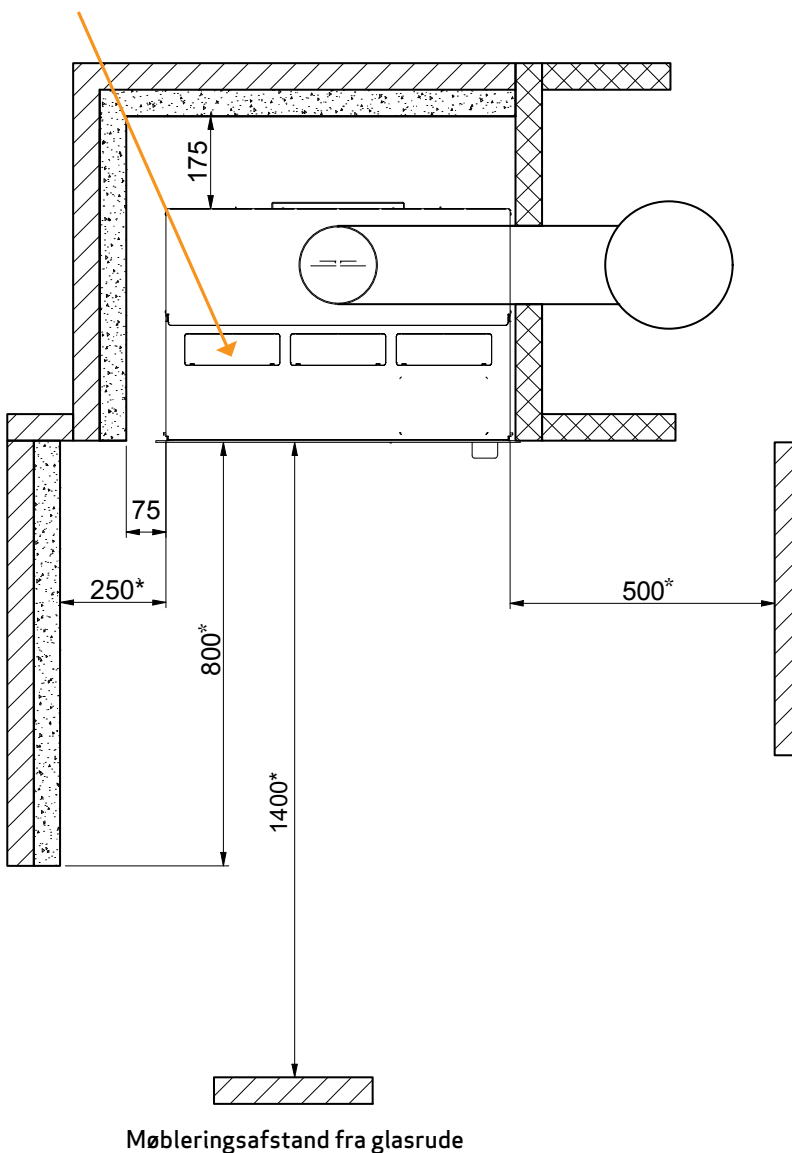
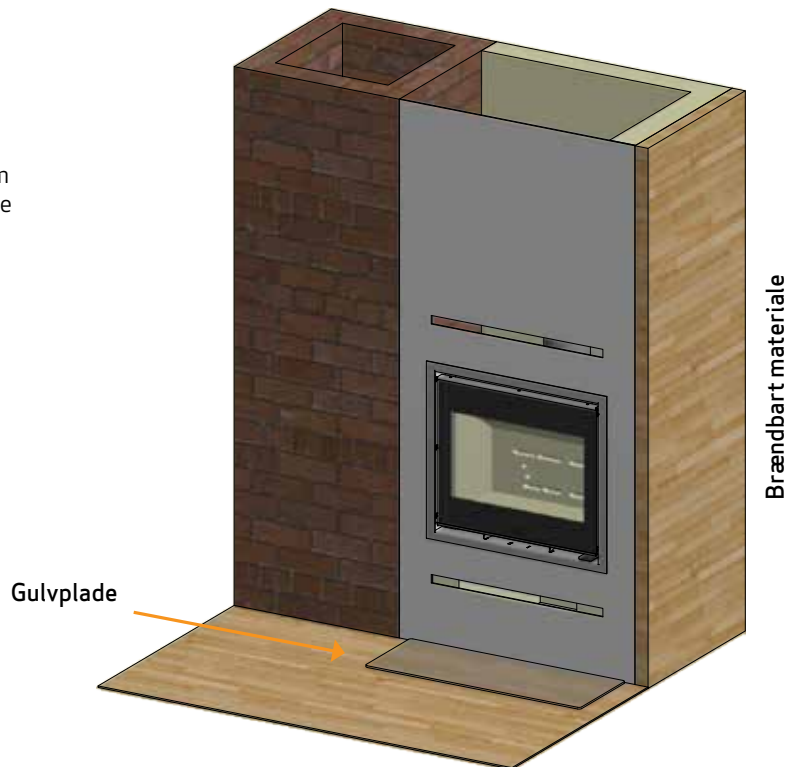
-  Brændbart materiale
-  Brandmur f.eks. 50 mm Jøtul Firewall, 110 mm mursten eller andet materiale med tilsvarende brandfasthed og isolationsevne
-  Skorsten

Alle mål er angivet i mm

Alle afstande er angivet som minimum-mål

\* Gælder ved alle opstillinger

Ved indbygning i brændbart materiale beskyttet med isolation skal disse dækplader afmonteres

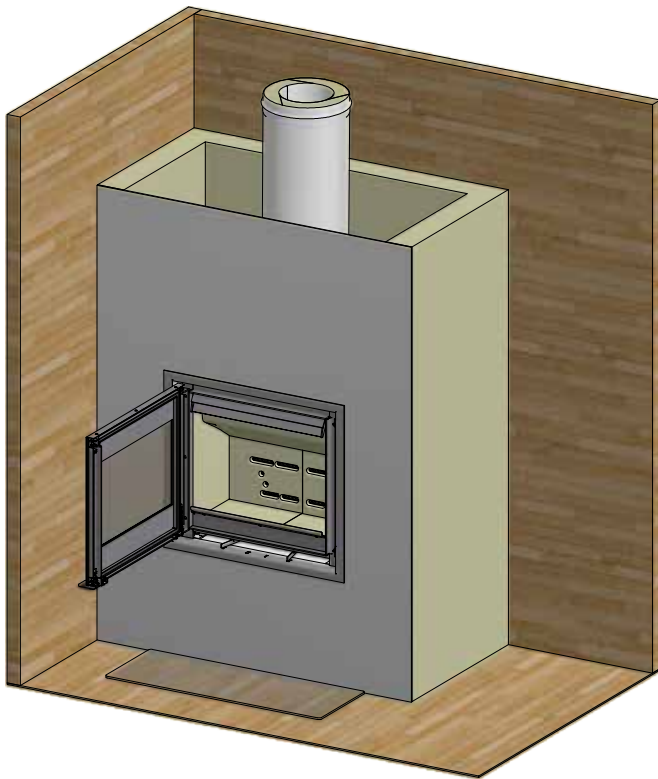




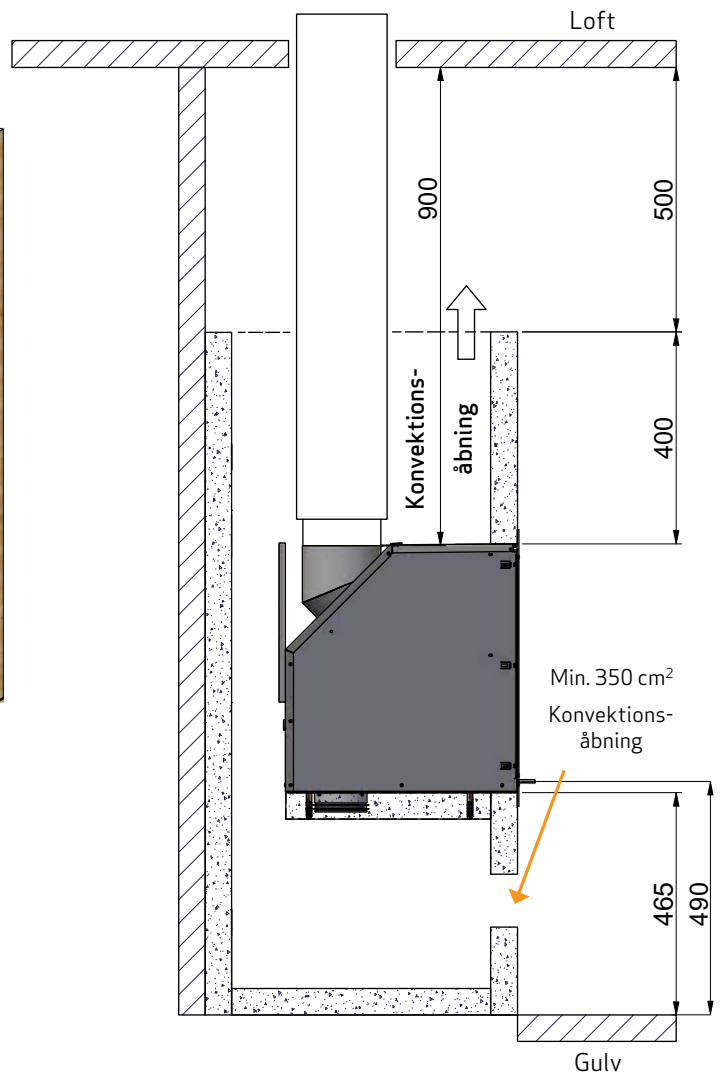
## OPSTILLINGSAFSTANDE



### Opstilling med isoleret lodret røgrør

- åben konstruktion/ omramning



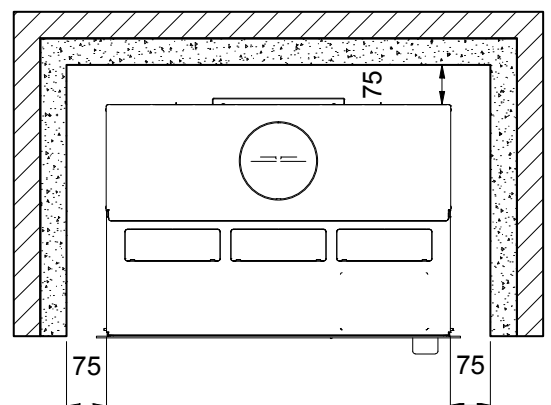
Ved indmuring/montering i en konstruktion/ omramning som er åben i toppen, kan konvektionshuller udelades. Dog skal man være opmærksom på at der ikke må lægges en topplade på konstruktionen



-  Brændbart materiale
-  Brandmur f.eks. 50 mm Jøtul Firewall, 110 mm mursten eller andet materiale med tilsvarende brandfasthed og isolationsevne

Alle mål er angivet i mm

Alle afstande er angivet som minimum-mål



# MONTERING

## VÆRKTØJ TIL MONTERING AF INDBYGNINGSOVNEN

- Vatterpas
- Stjerneskruestrækker
- Ø10 murbor
- Bidetang
- Lige-kærvet skruestrækker
- Gaffelnøgle

## LØSE DELE

Kantafdækning/ramme er pakket med separat.

Løse dele forefindes i indbygningsovnens brændkammer.

- Bundsten
- Røgvenderplade i stål
- Løsdelspose:
  - 4 x selvskærende skruer 4,2 x 6,5 mm (fastspænding af Ø100 muffe)
  - 4 x rawl plugs 10 x 50 mm (fastspænding kassette)
  - 4 x skiver Ø6,5 / Ø16 x 1,1 (fastspænding kassette)
  - Ø100 muffe med flange
- Kævléfang
- Handske
- 8 x 3 mm sort pakning med klæb 2 m (Ø100 muffe, røgstuds og kassette)
- 4 x torx skruer M6 x 50 (fastspænding kassette)
- T30 Torx nøgle

Brændkammerpakke indeholder:

- Røgvenderplader
- 3 stifter Ø6 x 40 mm
- Brændkammerforing

## EKSTRA TILBEHØR

- Konvektionsstudse Ø149 mm (Se side 20)
- Konvektionsriste (Se side 26)

## BORTSKAFFELSE AF EMBALLAGE

Scan-indbygningsovne kan leveres med følgende emballage:

Træemballage	Træemballagen er genanvendelig og vil efter endt brug kunne afbrændes som et CO <sub>2</sub> neutralt produkt eller leveres til genbrug
Skum	Leveres til genbrug eller affaldsbortskaffelse
Plastposer	Leveres til genbrug eller affaldsbortskaffelse
Strækfilm / plastfolie	Leveres til genbrug eller affaldsbortskaffelse

## KRAV TIL RUMINSTALLATION

Brændeovnen skal installeres i rum med god ventilation. En god ventilation er afgørende for en effektiv drift af din brændeovn.

Vi anbefaler at installere røgdetektorer i hjemmet.

De i manualen angivne afstande gælder kun, hvis du overholder den maksimale brændemængde. Afstandene garanterer kun brandsikkerhed.

Man bør dog vurdere, om møbler og andet vil blive udtørret af at stå tæt på brændeovnen. Der er ingen garanti for at nærværende bygningsmaterialer kan tåle temperaturen i forhold til visuelle forandringer.

- Ovnén må ikke bygges ind i brændbart materiale uden brug af brandmur
- Kontroller, at bygningsreglementet og eventuelle lokale love følges under installationen

## BÆRENDE UNDERLAG

---

Hele vort produktsortiment regnes som lette ildsteder og kræver normalt ingen forstærkning af bjælkelaget, men kan placeres på et almindeligt bjælkelag/gulv.

Man bør naturligvis sikre sig, at underlaget kan bære ovnen og en eventuel stålskorsten, hvis man har valgt denne løsning. I tvivlstilfælde om gulvets bæreevne, spørg en bygnings sagkyndig.

## GULVPLADE

---

Sker opstilling af ovn på brændbart gulv, skal de europæiske, nationale- og lokale bygningsreglementer overholdes med hensyn til størrelsen på et ikke brændbart underlag, der skal dække gulvet omkring ovnen.

Den lokale Scan-forhandler kan vejlede dig i reglerne vedrørende beskyttelse af brændbare materialer omkring ovnen.

Gulvpladens funktion er at beskytte gulv og brændbart materiale mod eventuelle gløder. En gulvplade kan være af glas, men ovnen kan også opstilles på klinker, natursten eller lignende.

## EKSISTERENDE SKORSTEN OG ELEMENTSKORSTEN

---

Planlægges det at tilslutte ovnen til en eksisterende skorsten, anbefaler vi at tage en godkendt Scan-forhandler eller den lokale skorstensfejer med på råd. Her kan der også rådgives omkring en eventuel renovering af skorstenen.

- Ved tilkobling af elementskorsten følges producentanvisningen om tilkobling for den pågældende skorstenstype.

## TILKOBLING MELLE INDBYGNINGSOVN OG STÅLSKORSTEN

---

Scan-forhandleren eller den lokale skorstensfejer kan rådføre om valg af fabrikat og dimension af stålskorsten (vi anbefaler JØTULS skorstenssystem). Derved sikres, at den passer til indbygningsovnen.

## KRAV TIL SKORSTEN

---

Skorstenen skal minimum være mærket med T400 og G for sodildprøve. Vi anbefaler at skorstenen er minimum 4 meter, med en rør diameter mellem Ø 125 -150 mm., da dette vil medvirke til optimalt træk i skorstenen. Vær opmærksom på at røgudslip eller dårlig funktion kan forekomme, hvis skorstenen er lavere en anbefalet højde.

Skorstenen skal have et træk på mindst 18-20 Pa. Dette måles ved ovnens tilslutningsstykke. Ved man ikke hvad trækket ligger på, kan man få det målt af den lokale skorstensfejer.

Det anbefales at anvende et buet knærør, da det giver et bedre trækforløb.

Tilkobler man sin indbygningsovn med et skarpt knærør skal renselemmen være i den lodrette del, således at den vandrette del kan renses gemmem denne.

Hvis skorstenen forsynes med en røgsuger, skal denne kunne reguleres til et passende træk.

Brændeovnen kan bruges i et fælles aftræk, hvis skorstenen er dimensioneret til det.

Skorstenens og røgrørets krav vedrørende sikkerhedsafstande skal overholdes. Skorstenens funktion skal bevises i henhold til EN 13384-2:2015+A1:2019 afhængigt af den individuelle situation på stedet.

- Fejlagtigt valg af længde eller diameter på skorstenen kan forårsage dårlig funktion
- Følg skorstensleverandørens anvisninger nøje

## INDBYGNING MOD BRANDSIKRET MATERIALE / EKSISTERENDE PEJSEHULLER

---

Ved indmuring/montering i konstruktioner hvor der ikke er brændbare materialer, må der monteres med en afstand mellem murværk og konvektionskappe på minimum 50 mm. Dette er for at forhindre sprækker i murværket, da metallet udvider sig under fyring i ovnen. Ved en sådan indbygning kræves ikke konvektionsriste, udover det som konvektionskassen på indsatsen giver. Vi gør dog opmærksom på at nyttevirkningen vil være mindre ved montering uden konvektionsrist.

## KANTAFDÆKNING OG LÅGE

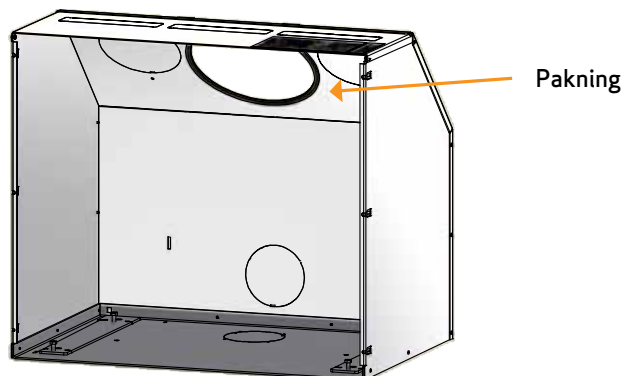
---

Kantafdækning og låge monteres når eventuelle overflader på omramningen er færdigbehandlede.

## PAKNING

---

Pakning 0,75 meter påsættes indvendigt i kassetten som vist.



## SIKKERHEDSAFSTAND

---

Europæiske, nationale og lokale reglementer skal overholdes med hensyn til sikkerhedsafstande for indbygningsovne såvel som røgrør og skorsten.

## BETJENING AF LÅGE



- 1 Håndtaget trykkes ned og åbner
- 2 Lågen smækkes i ligesom på en bil. Tag fat i håndtaget (holdes i vandret position) og smæk lågen



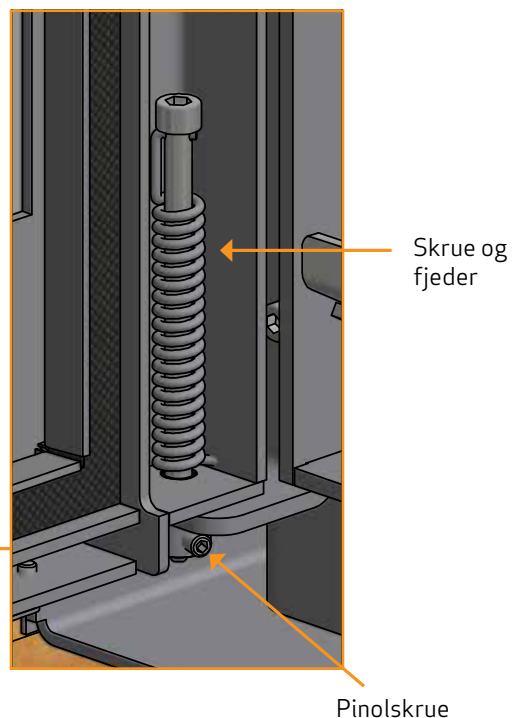
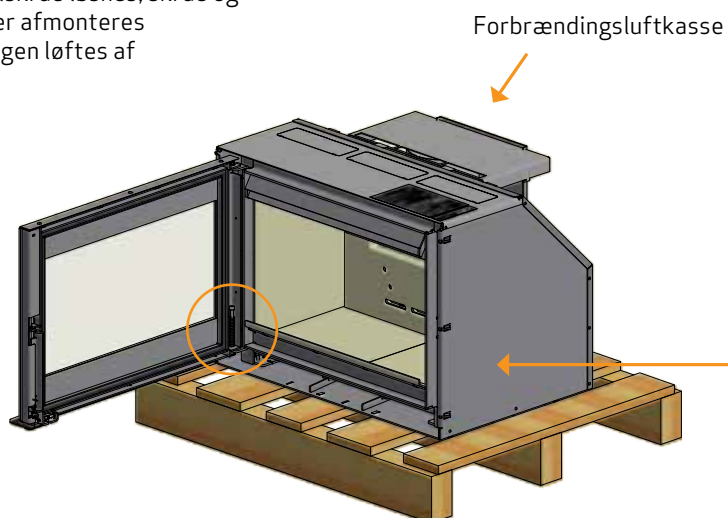
## AFMONTAGE FRA TRANSPORTPALLE

Kontrollér at indbygningsoven er uden skader, før installationen påbegyndes.

Indbygningsoven leveres fastspændt på palle. Det anbefales at afmontere lågen og fjerne alle løse dele i brændkammeret, inden ovnen skrues af pallen. Dette gør arbejdet med indbygningen af ovnen nemmere.

Forbrændingsluftkasse afmonteres. Denne anvendes kun hvis man ønsker at tilføre ovnen ekstern forbrændingsluft, se side 18.

- 1 Afmontage låge:  
Pinolskrue løsnes, skrue og fjeder afmonteres og lågen løftes af

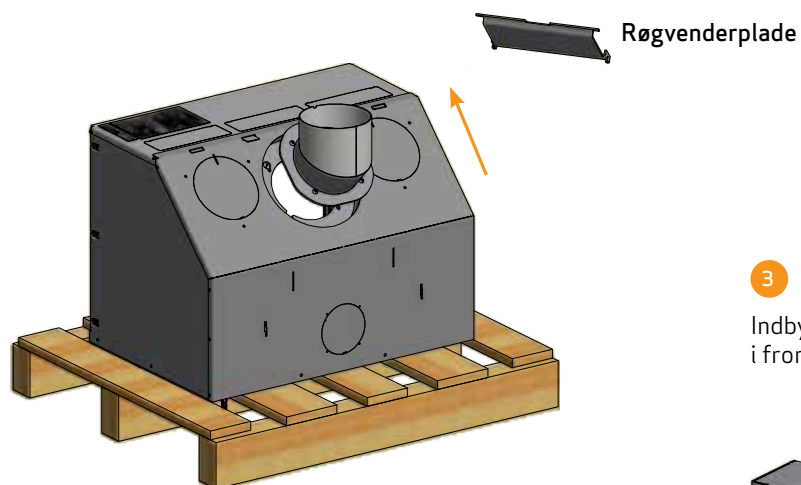


## AFMONTAGE FRA TRANSPORTPALLE

2

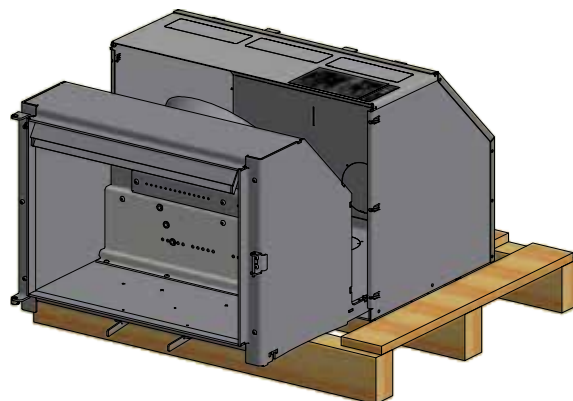
Røgstuds afmonteres:

Røgvenderpladen tages ud af brændeovnen før røgstudsens afmontering. Flangemøtrikkerne, som røgstudsens er fastspændt med inden i ovnen, løsnes (afmonteres ikke). Pres røgstudsens i pilens retning, hvorved den frigøres og kan tages ud



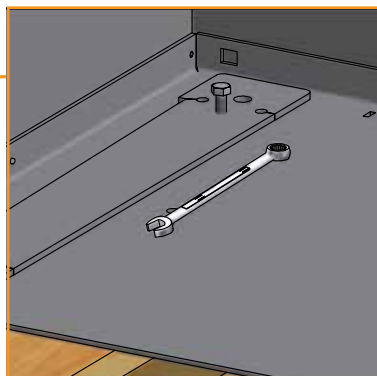
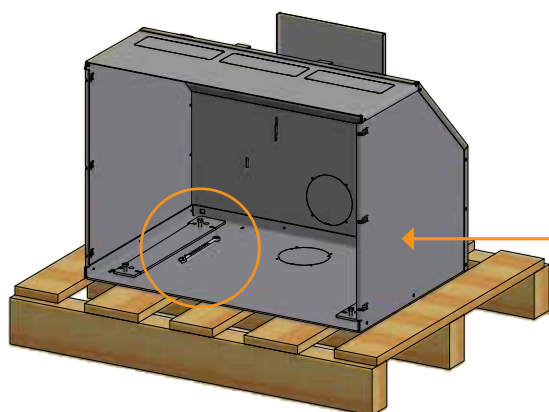
3

Indbygningsovnen løftes op af fanghullerne i fronten og trækkes ud af kassetten



4

De to skruer, der fastholder kassetten på pallen, afmonteres

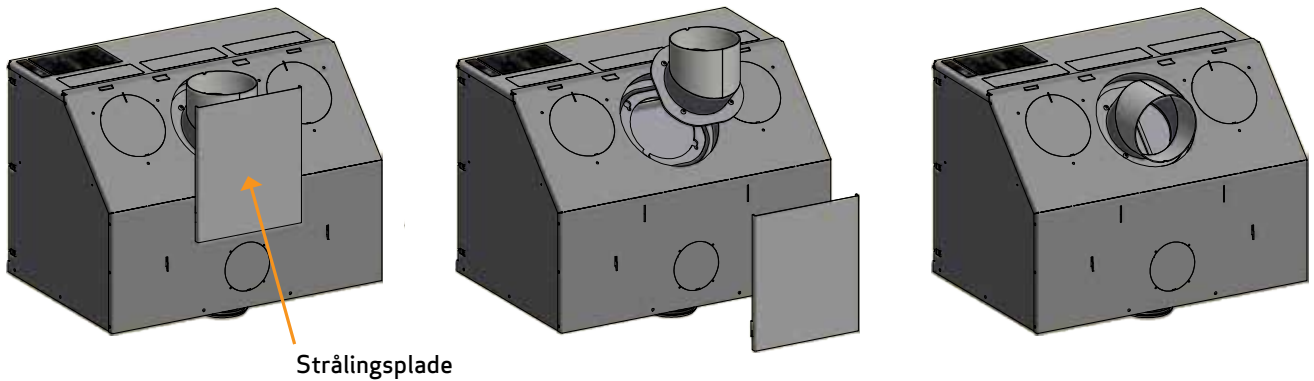


## MONTAGE AF RØGSTUDS

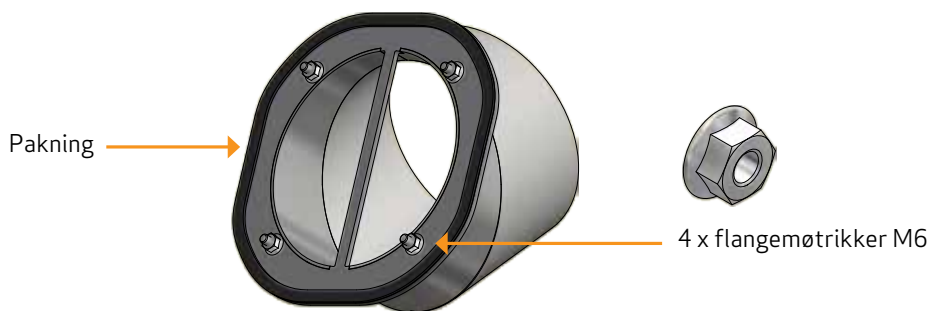
Indbygningsovn er fra producenten forberedt til topafgang, men røgstuds kan også vendes og bruges til bagafgang.

Røgstuds monteres på indbygningsovn, når denne er placeret i kassetten.

Hvis strålingspladen fjernes før opstilling, husk da at påsætte det igen inden brændkammeret sættes tilbage i kassetten.



Pakning 3 x 8 mm monteres helt til kanten på flangen af røgstuds. Røgstuds fastspændes med flangemøtrikker



## FRISLUFTTILFØRSEL

I et velisoleret hus er det nødvendigt at erstatte den luft, som bruges til forbrænding. Dette er specielt vigtigt i et hus med mekanisk udluftning (og hvis man eksempelvis har en emhætte tændt). Dette kan gøres på flere måder. Det vigtigste er, at luften tilføres rummet, hvor brændeovnen er opstillet. Ydervægsventilen skal være placeret så nær ved brændeovnen som muligt og skal kunne lukkes når ovnen ikke bruges.

Europæiske, nationale- og lokale bygningsreglementer skal følges vedrørende tilslutning af frisklufttilførsel.

## LUKKET FORBRÆNDINGSSYSTEM

Brændeovnens lukkede forbrændingssystem bør anvendes, hvis man bor i en nyopført/lufttæt bolig. Ekstern forbrændingsluft tilsluttes gennem et ventilationsrør via væg eller gulv.

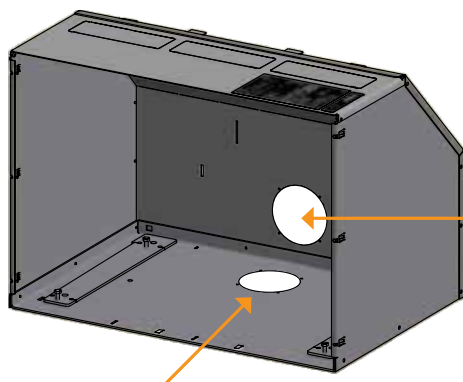
Vi anbefaler at placere en ventil i ventilationsrøret for at undgå kondens i ovn og rørsystem, som kan lukkes når ovnen ikke er i brug. Det kan også være en fordel at isolere røret til frisklufttilslutningen.

Ventilationsrør skal være min. Ø100 mm, max. længde er 6 meter med max. 3 bøjninger. Vi anbefaler glatte stålrør.

**BEMÆRK:** Hvis ovnen er forsynet med frisklufttilførsel eller lukket forbrændingssystem, skal ventilationsrøret være åbent ved brug af ovn.

## FORBEREDELSE FOR EKSTERN FORBRÆNDINGSLUFTTILFØRSEL

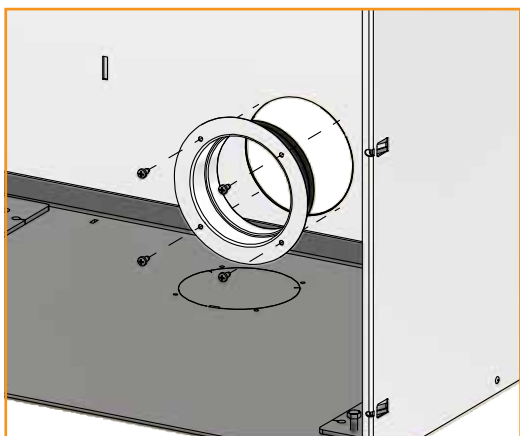
Dækplade bag på kassetten eller dækplade i bunden vippes løs med en ligekærvet skruetrækker og fjernes.



Ekstern forbrændingsluft  
bag på oven

Ekstern forbrændingsluft via bund

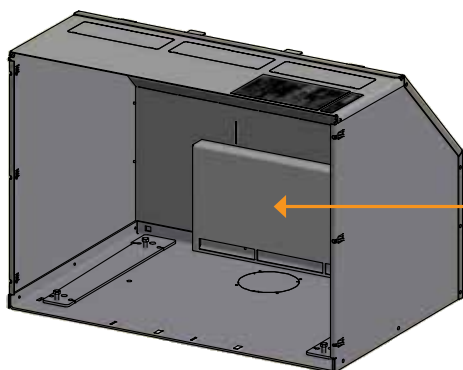
## TILSLUTNING AF EKSTERN FORBRÆNDINGSLUFT VIA BAGAFGANG PÅ CASSETTE



4 x selvskærende skruer 4,2 x 6,5 mm

1

Ø100 muffe monteres



2

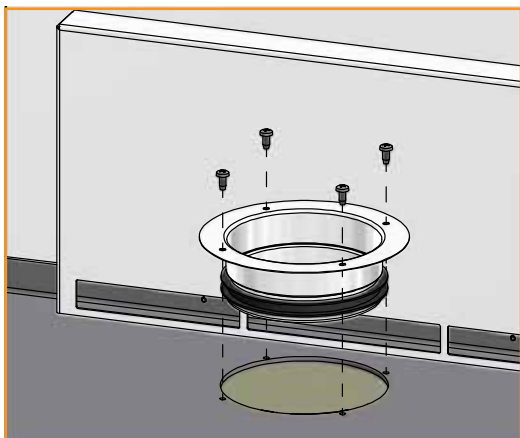
Forbrændingsluftkassen hægtes på  
kassetten bagplade

Denne monteres altid ved tilslutning af  
ekstern forbrændingsluft.

**VIGTIGT: Må kun monteres ved ekstern  
forbrændingsluft!**

Monter ovnen i kassetten, se side 24

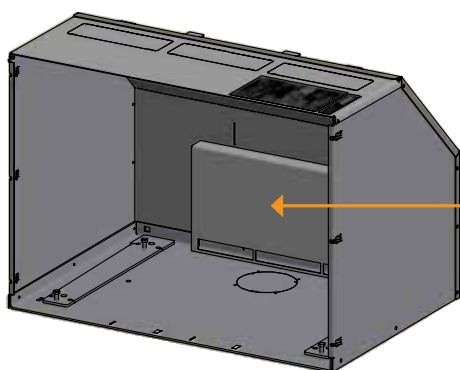
## TILSLUTNING AF EKSTERN FORBRÆNDINGSLUFT VIA BUNDEN AF KASSETTEN



4 x selvskærende skruer 4,2 x 6,5 mm

1

Ø100 muffe monteres



2

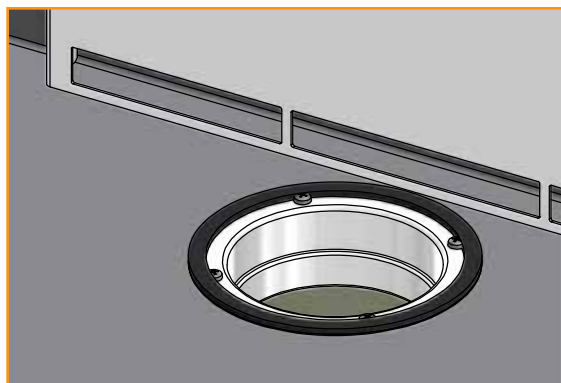
Forbrændingsluftkassen hægtes på kassetten bagplade

Denne monteres altid ved tilslutning af ekstern forbrændingsluft.

**VIGTIGT: Må kun monteres ved ekstern forbrændingsluft!**

3

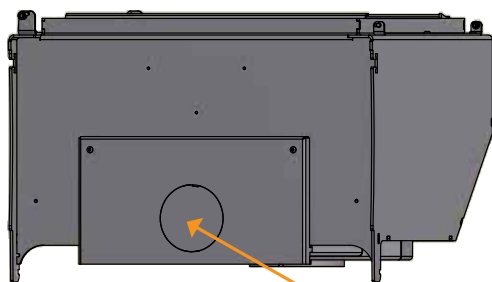
Pakning 0,5 meter påsættes rundt om flangen på Ø100 muffen



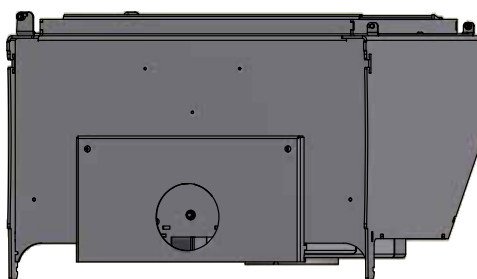
4

Ovnen lægges ned og dækplade i bunden fjernes.

Monter ovnen i kassetten, se side 24



Dækplade

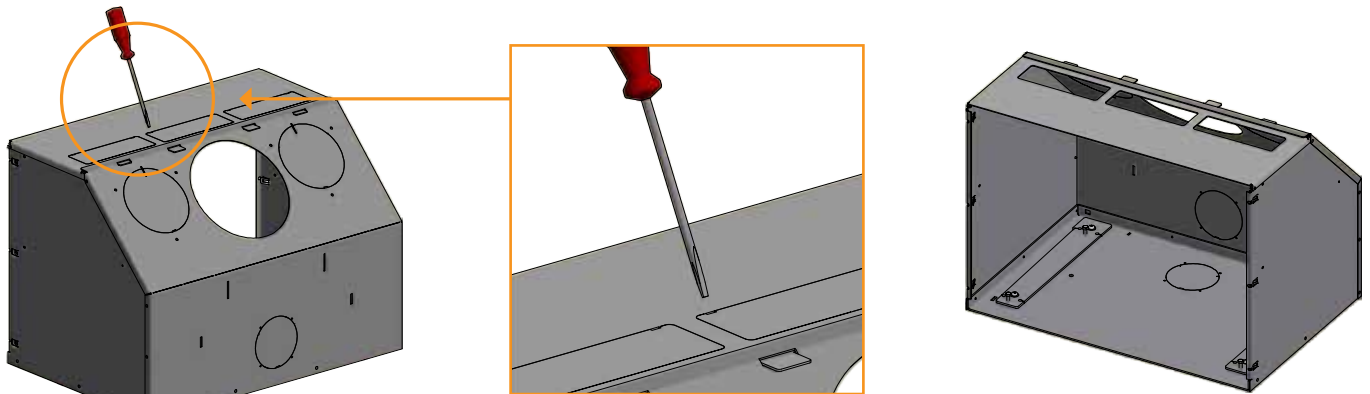


## MONTAGE UDEN KONVEKTIONSSTUDSE

Dækplader i kassetens topplade kan fjernes for at reducere temperaturen på væggen over ovnen. Ved indbygning i eksisterende pejsehul skal dækpladerne ikke fjernes.

Dækpladerne vippes løs med en ligekærvet skruetrækker og fjernes.

Monter og fastspænd kassetten, se "Montage af kassette".



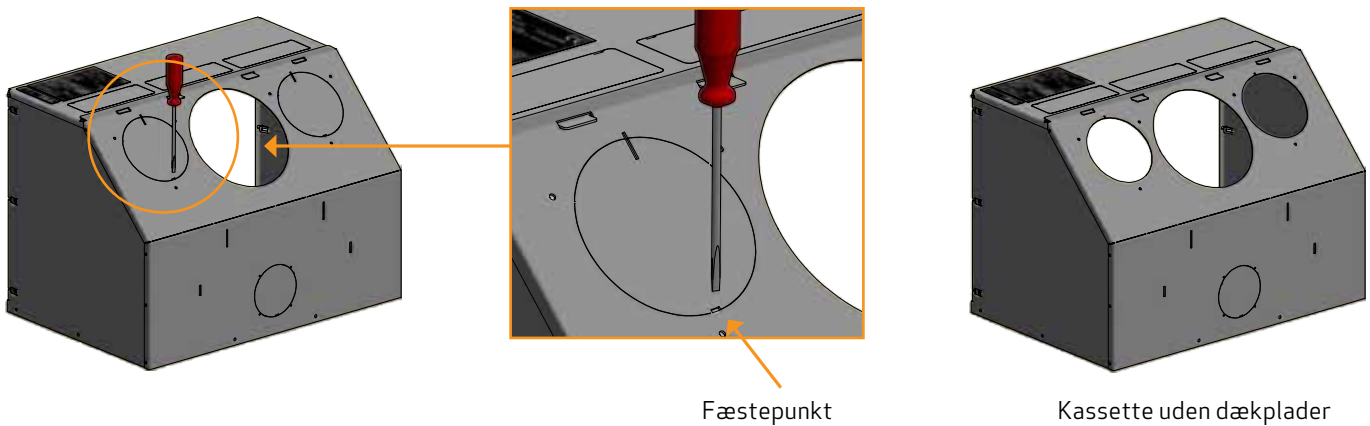
Kassette uden dækplader i toppladen

## MONTAGE MED KONVEKTIONSSTUDSE (TILBEHØR)

1

Konvektionsstudse  $\varnothing 149$  mm.

For afmontage af dækplader for konvektstudse kan anvendes en ligekærvet skruetrækker, der placeres som illustreret nedenfor. Skruetrækkeren vippes ned og dækpladerne løsnes.



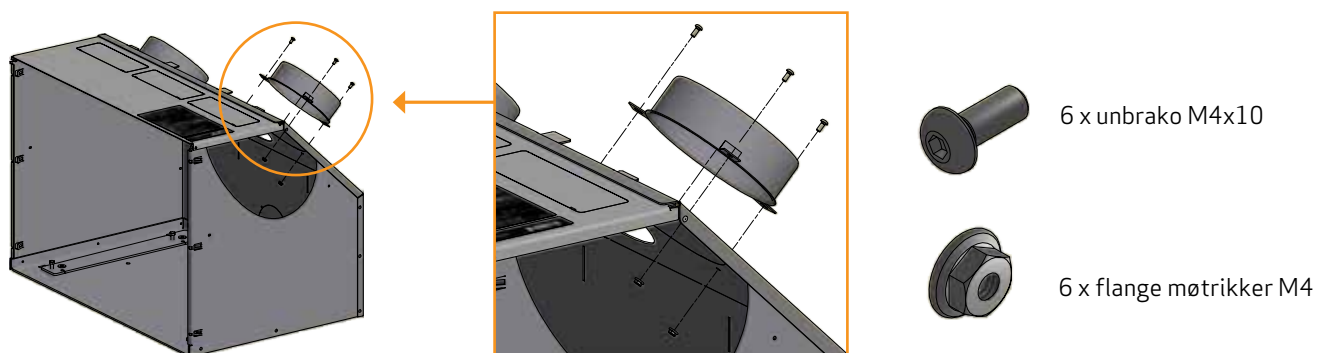
Fæstepunkt

Kassette uden dækplader

2

Monter og fastspænd kassetten, se "Montage af kassette".

Når kassetten er fastspændt, monteres konvektionsstudsene. Disse monteres og fastspændes igennem hul for røgstuds.



6 x unbrako M4x10

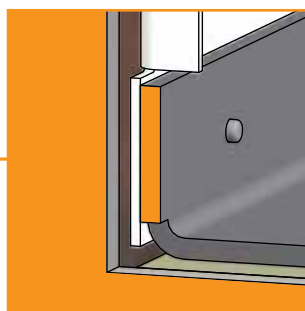
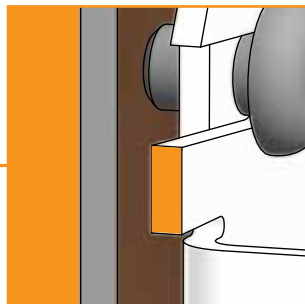
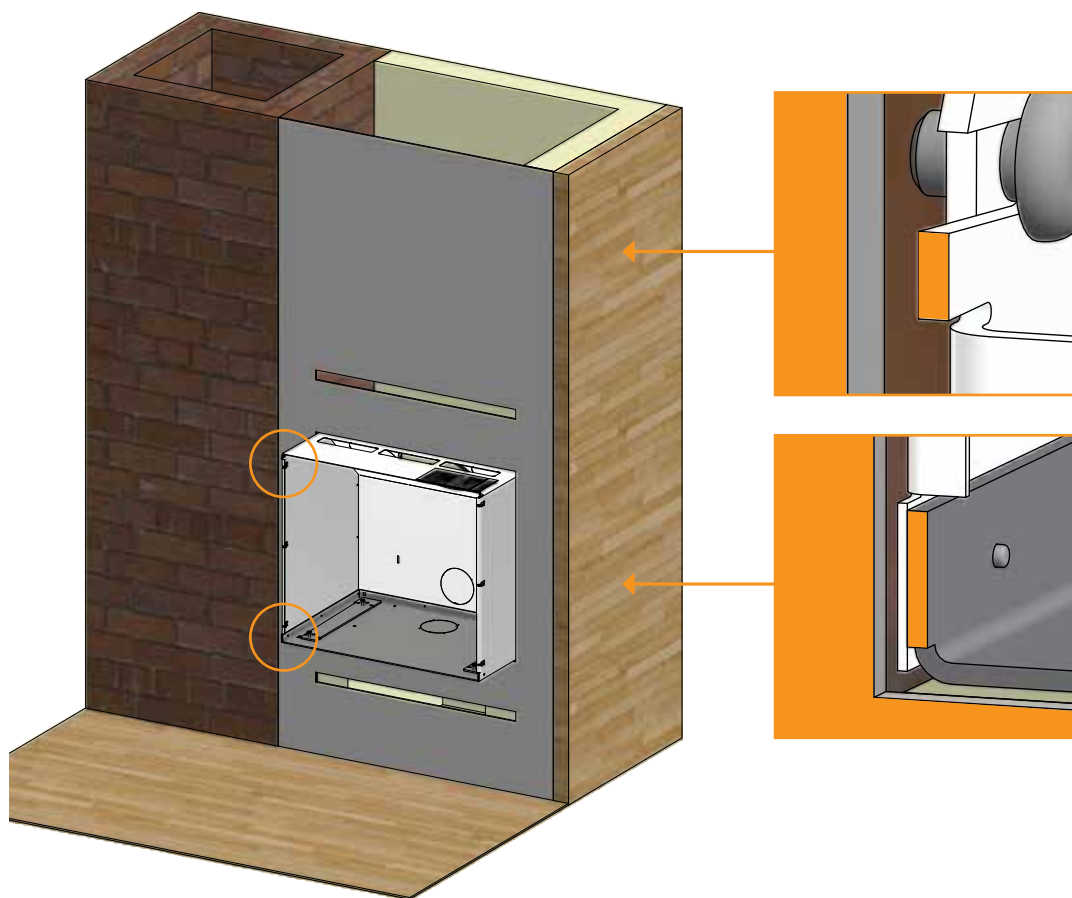


6 x flange møtrikker M4

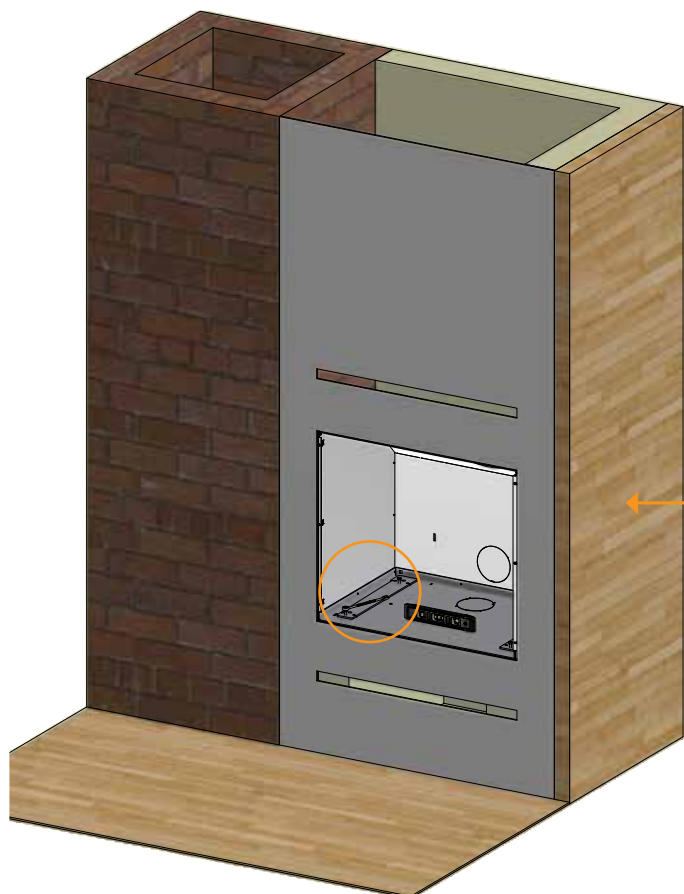
## MONTAGE AF KASSETTE

1

Kassetten placeres i hullet/omramningen

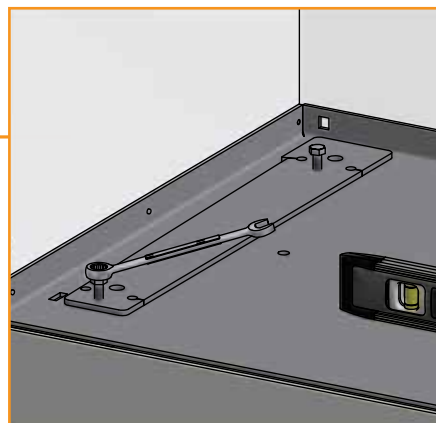


Justeringspunkter i de 4 hjørner på kassetten skal ligge plant med omramningens front



2

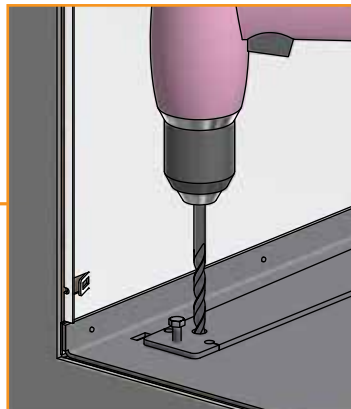
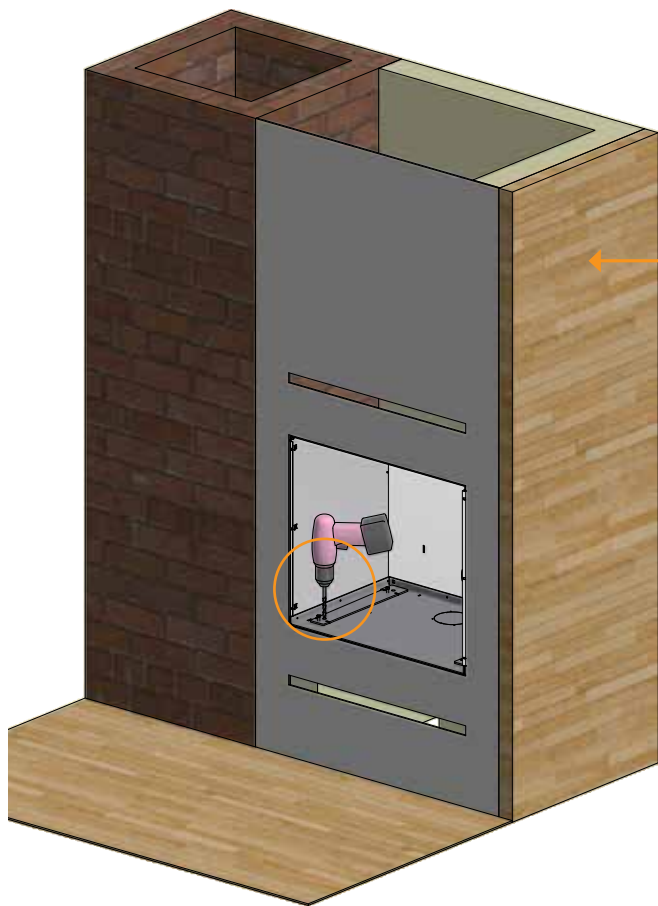
For at kassetten står i vater, stilles justerskruer med gaffelnøgle



## MONTAGE AF KASSETTE

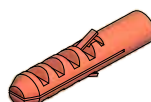
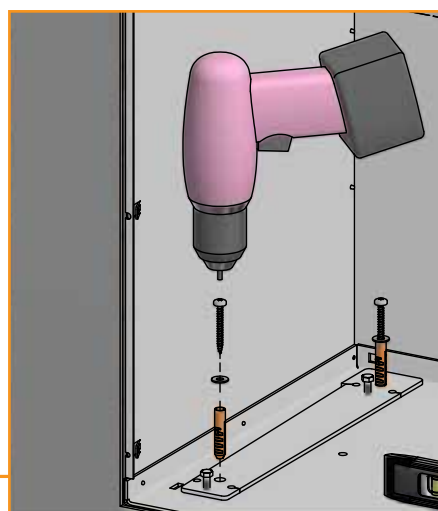
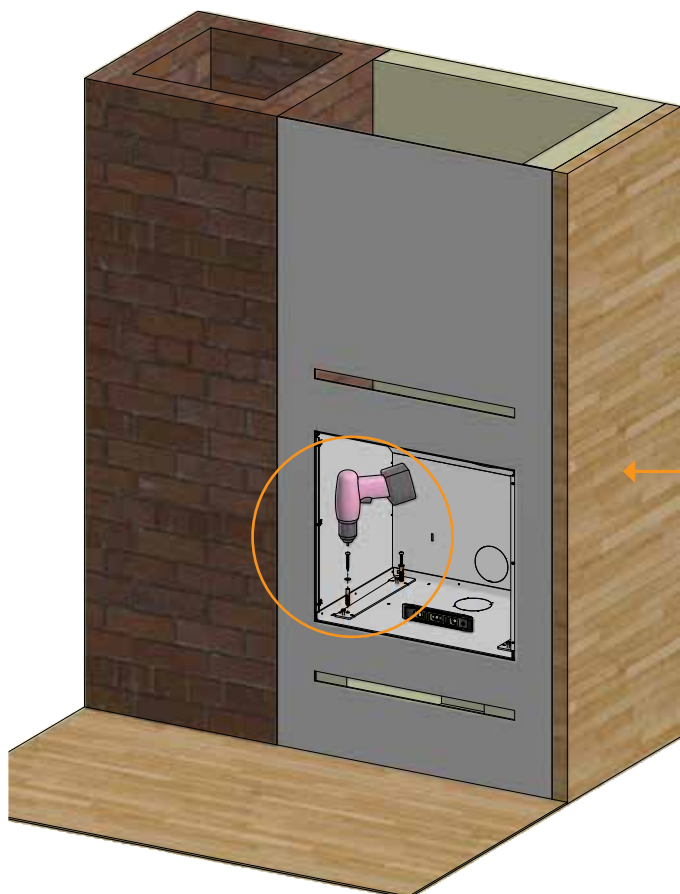
3

For fastgørelse af kassetten, forbores de 4 huller med et Ø10 murbor



Rawplugs, skruer og skiver monteres. Tjek at kassetten står i vater inden fastspænding.

For fastspænding kan også benyttes den medleverede torx nøgle fra løsdelsposen, som ligger i ovns brændkammer



4 x Rawplugs 10 x 50



4 x Torx skruer 6 x 50

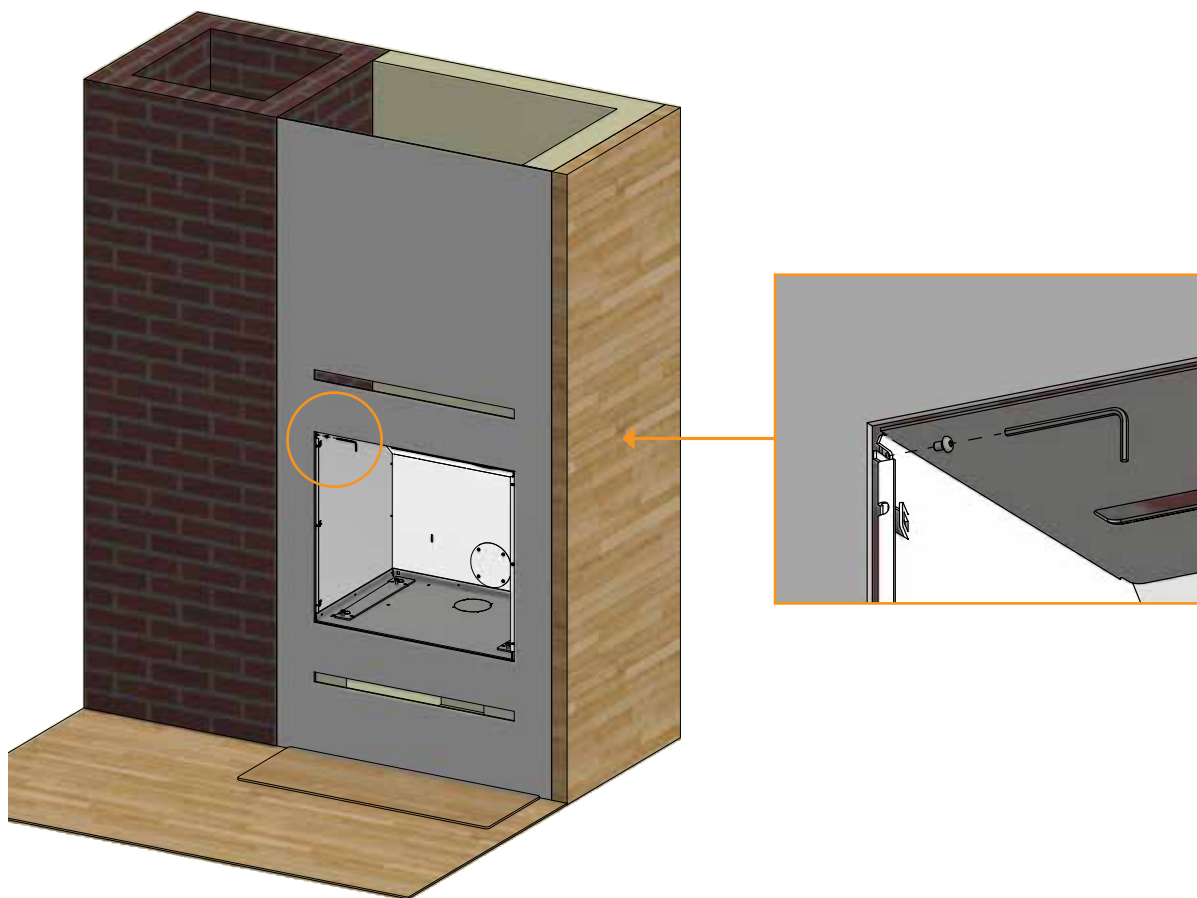


4 x Skiver Ø6,5 / Ø16 x 1,1

## MONTAGE AF KASSETTE

5

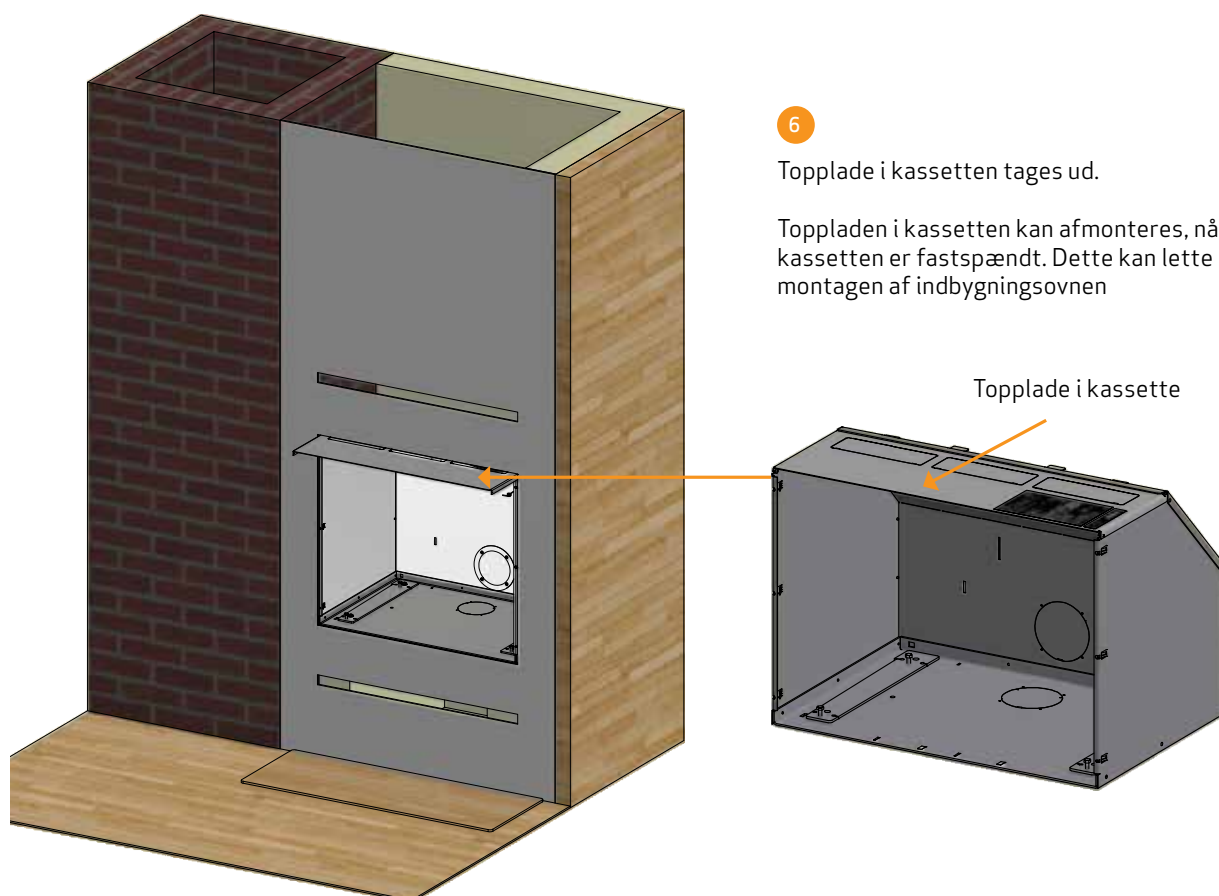
Løsn de 2 skruer i kassetten



6

Topplade i kassetten tages ud.

Toppladen i kassetten kan afmonteres, når kassetten er fastspændt. Dette kan lette montagen af indbygningsovnen



1

Ovnens styretapper skal ramme fanghullerne i kassetten, så ovnen låses fast

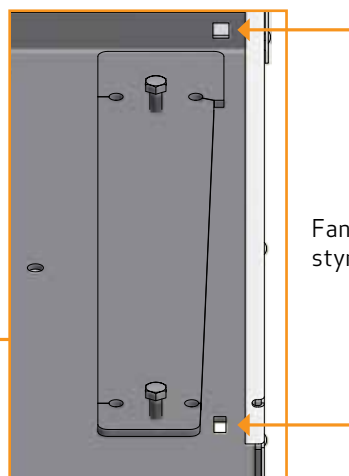
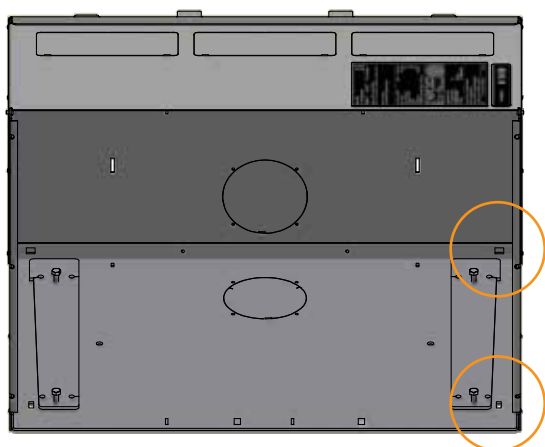


Indbygningsovn set fra siden



Styretapper på indbygningsovn

Bunden af kassette

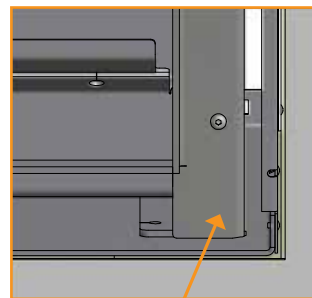
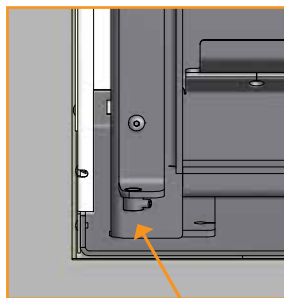
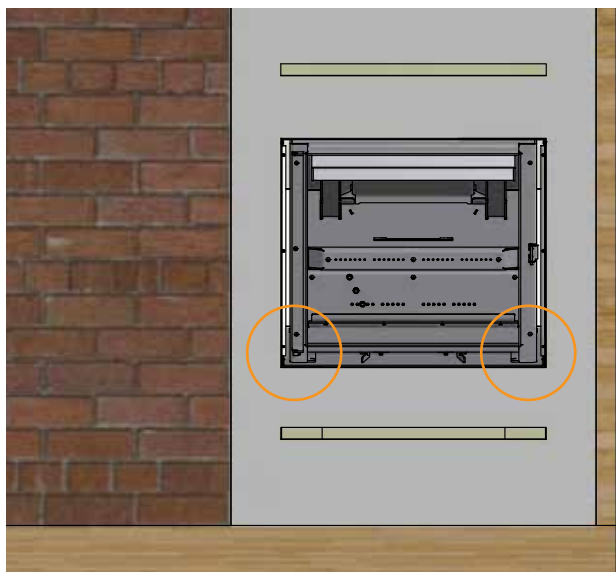


Fanghuller for styre-tapper

## MONTAGE AF INDBYGNINGSOVN

2

For at indbygningsovnen er korrekt monteret, skal den "falde" ned i fanghullerne på kassetten, så ovnen støtter på bunden af kassetten



Ovn støtter på bund af kassette

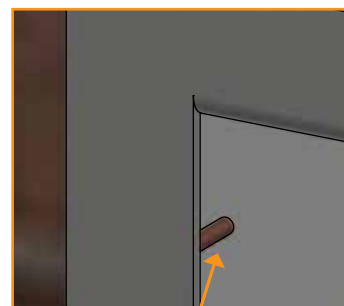
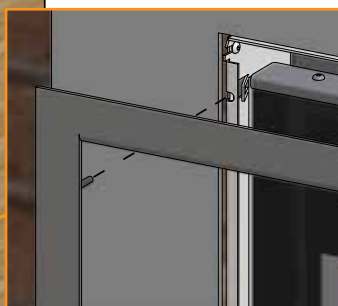
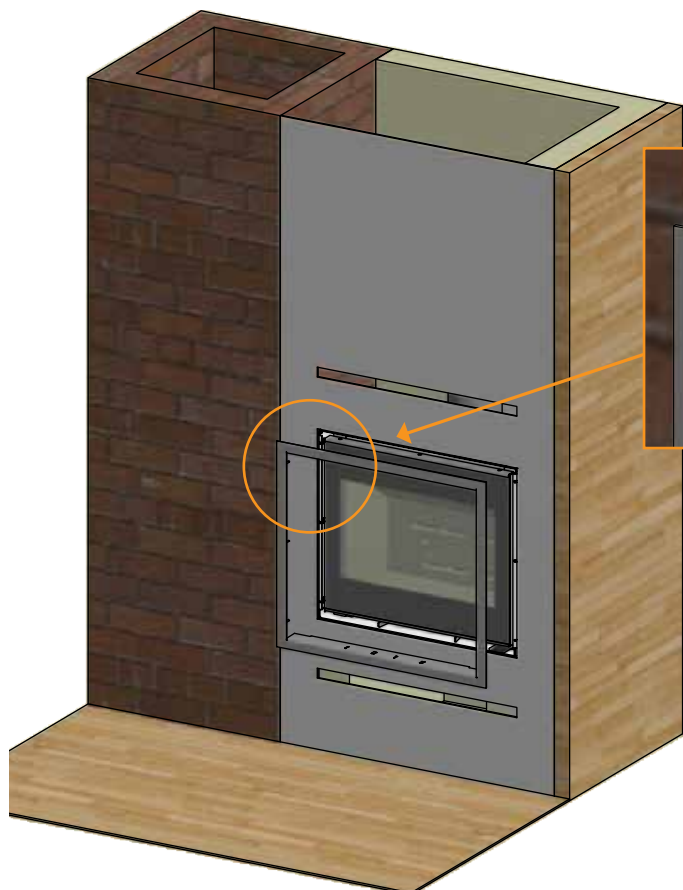
3

Topplade i kassetten og lågen genmonteres

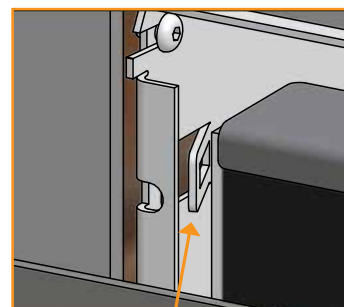
## MONTAGE AF KANTAFDÆKNING

Det anbefales at vente med at montere kantafdækningen til skorstensfejeren godkender opstillingen af indbygningsovnen, da han kan kræve at se typeskiltet som sidder på kassetten's topplade (for afmontage af topplade se side 23).

Kantafdækningens tapper monteres ind i kassetten's låseanordninger.



Tap på kantafdækning



Låseanordning

## MONTAGE AF KONVEKTIONSRIST (TILBEHØR)

(VED INDBYGNING I BRÆNDBART MATERIALE MED BRANDMUR)

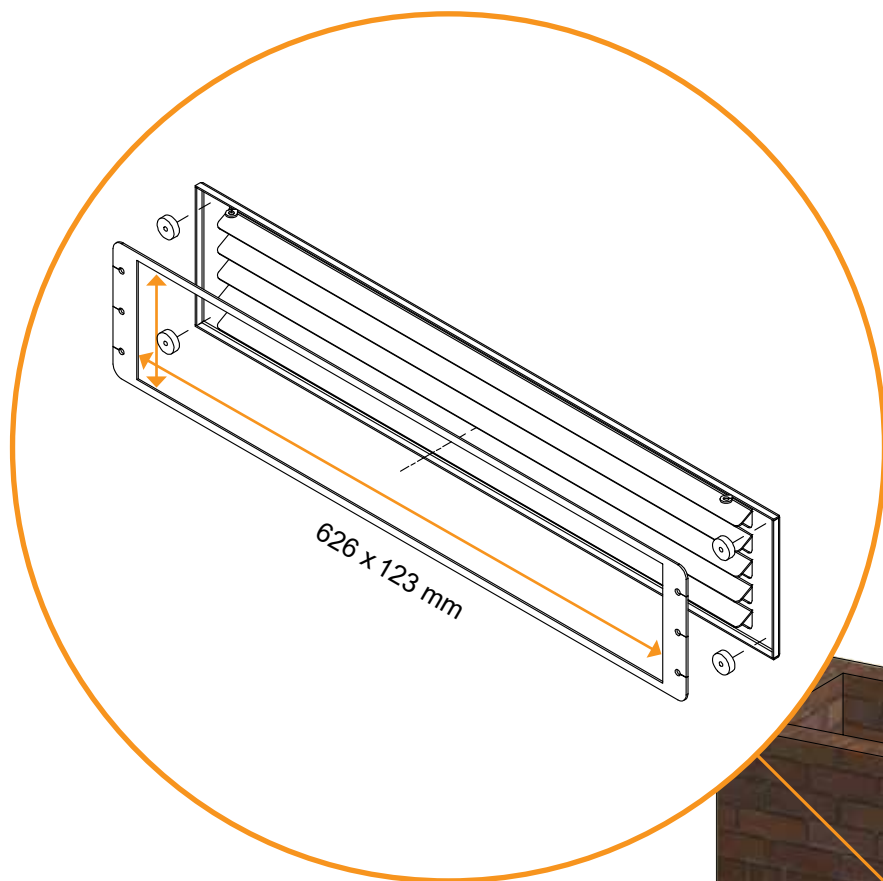
Der kan tilkøbes konvektionsriste hvis ønsket.

Der skal laves huller i beklædningen for konvektionsluft. Konvektion betyder at der opstår luftcirkulation, således at varmen fordeles mere jævnt i rummet. Det skal sikres, at kravene til konvektionsarealer overholdes.

■ Min. areal for konvektionsluft ind: 350 cm<sup>2</sup>

■ Min. areal for konvektionsluft ud: 500 cm<sup>2</sup>

Hvis der ikke skabes tilstrækkelig konvektionsluft, kan der forekomme skader på omramningen. Konvektionshullerne må ikke blokeres.



1

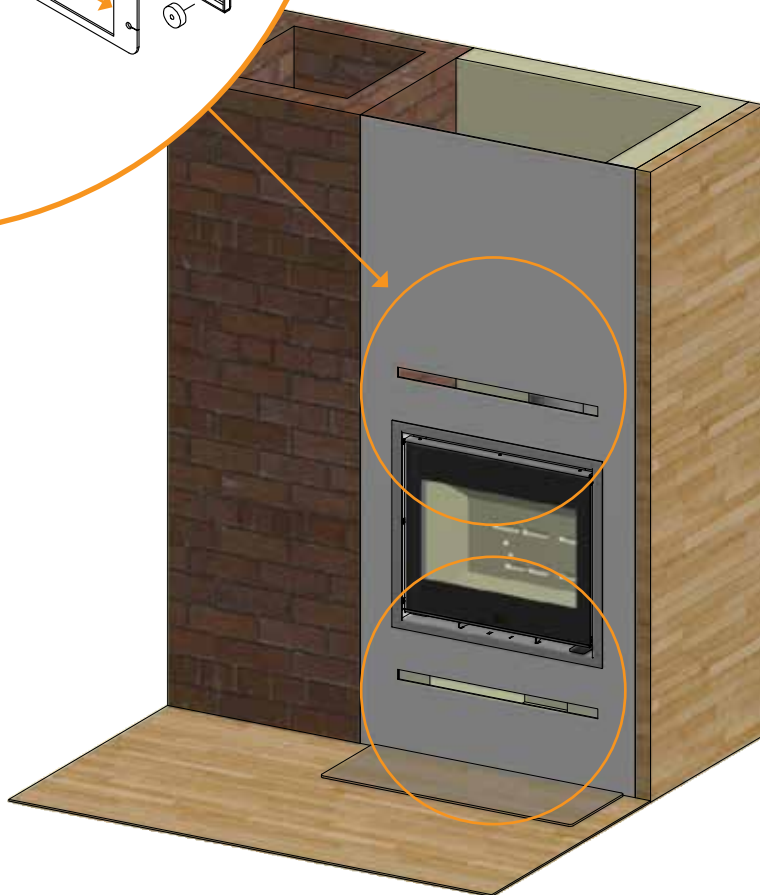
Skær hul i væggen efter de angivne mål

2

Metalindsatserne monteres

3

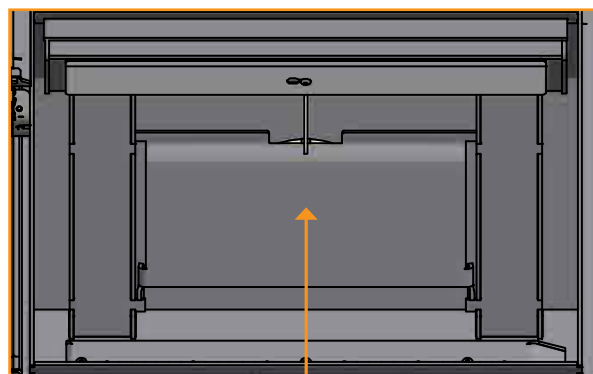
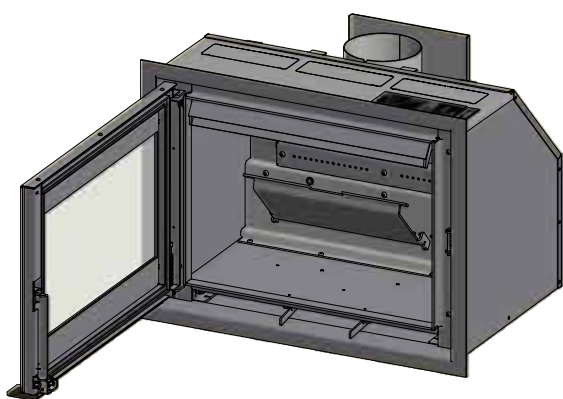
De 4 magneter påsættes hvert hjørne på metalindsatserne og til sidst monteres konvektionsristene



## MONTAGE AF BRÆNDKAMMERBEKLÆDNING

Øverste røgvenderplade lægges på plads i toppen af ovnen. Det er vigtigt, at pladen ligger korrekt

1



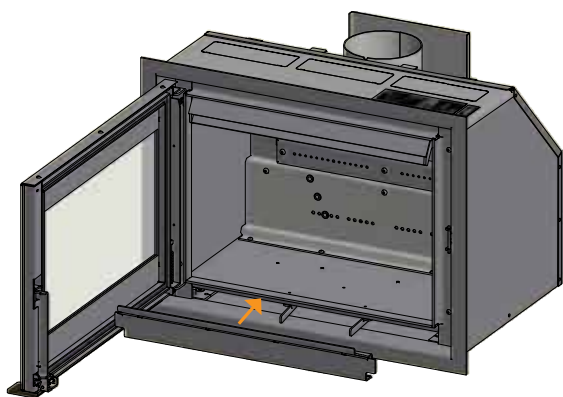
Øverste røgvenderplade

Vær opmærksom på, at brændkammerbeklædningen er lavet af et porøst keramisk materiale, som kan gå i stykker. Vær derfor forsigtig når der arbejdes med den

Ved montage af bundsten følg punkt 2 og 3 - ellers fortsæt til punkt 4

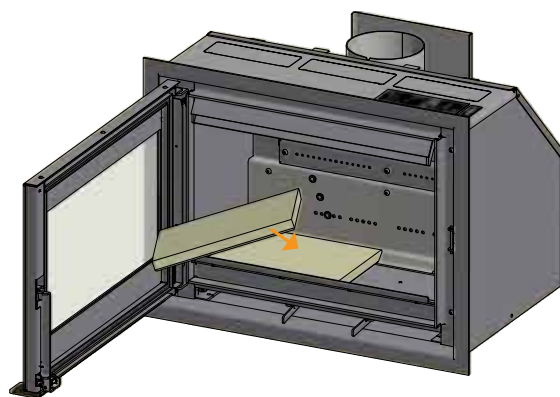
Placer kævlefang helt frem mod forkanten

2



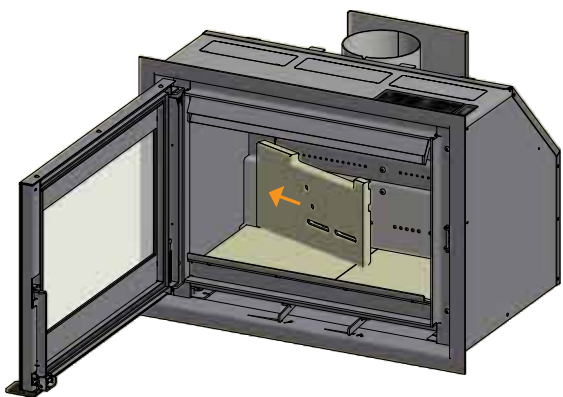
Bundsten anbringes med den skrå kant bagud og nedad

3



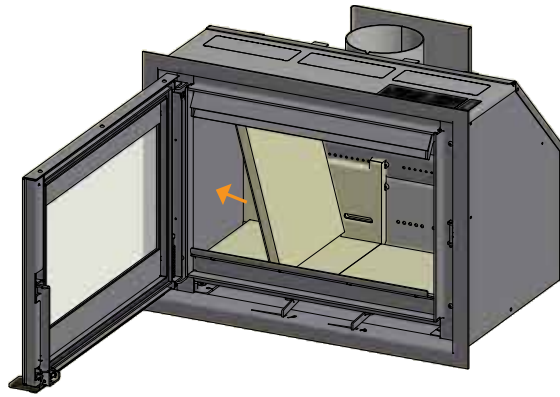
Venstre bagbeklædning monteres

4



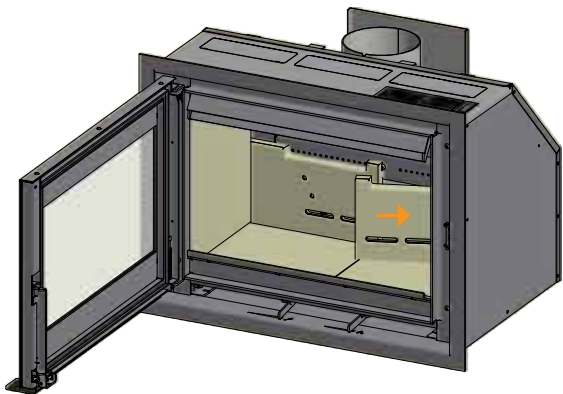
Venstre sidebeklædning monteres

5



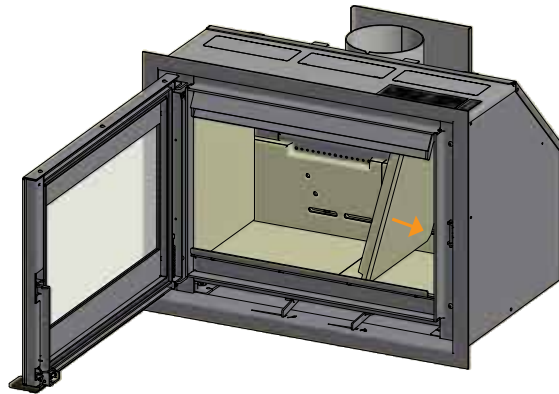
Højre bagbeklædning monteres. Brændkammerets bagbeklædning skal monteres, så huller i beklædningen ligger præcist over ovns tertiærhuller

6



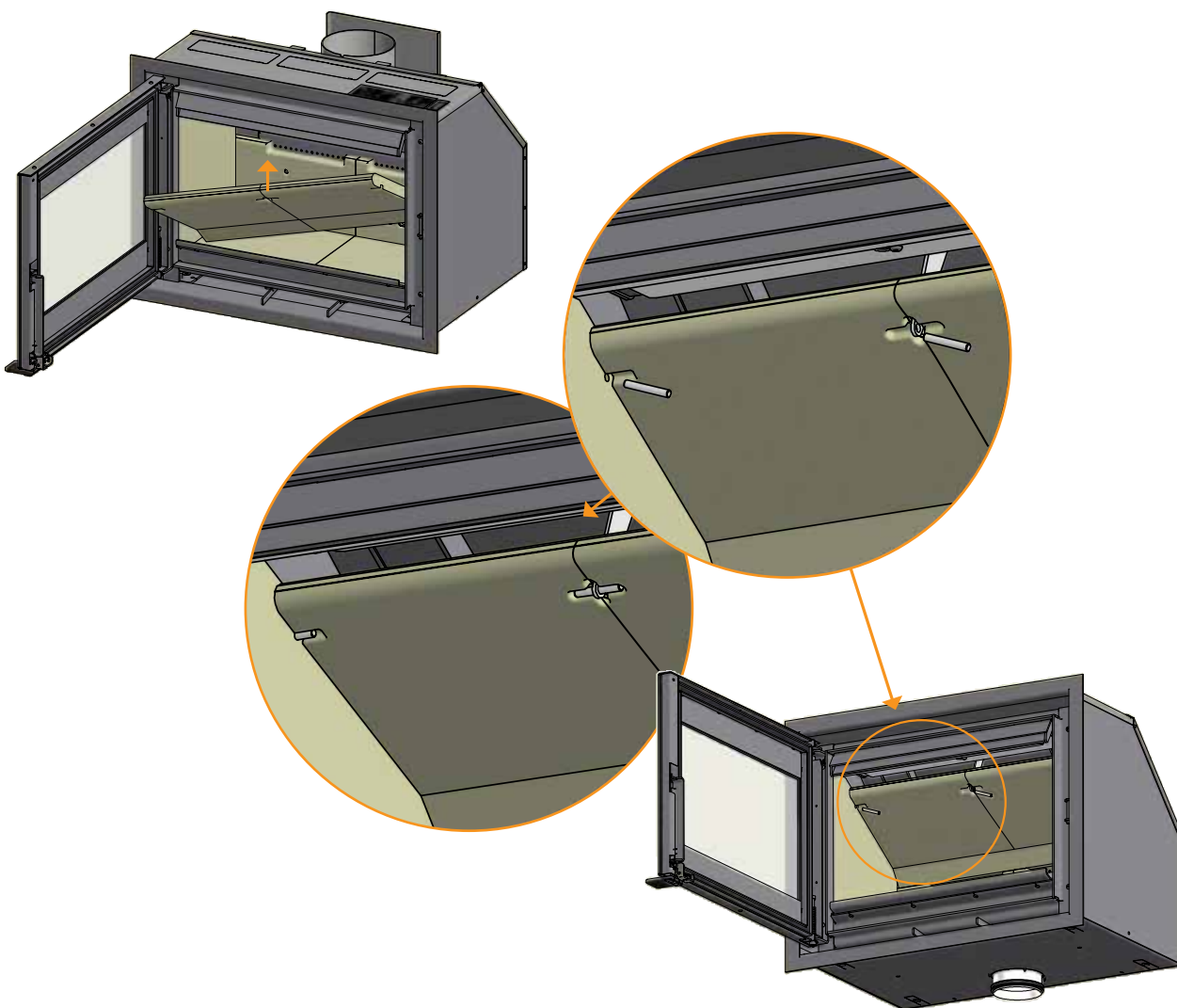
Højre side monteres

7



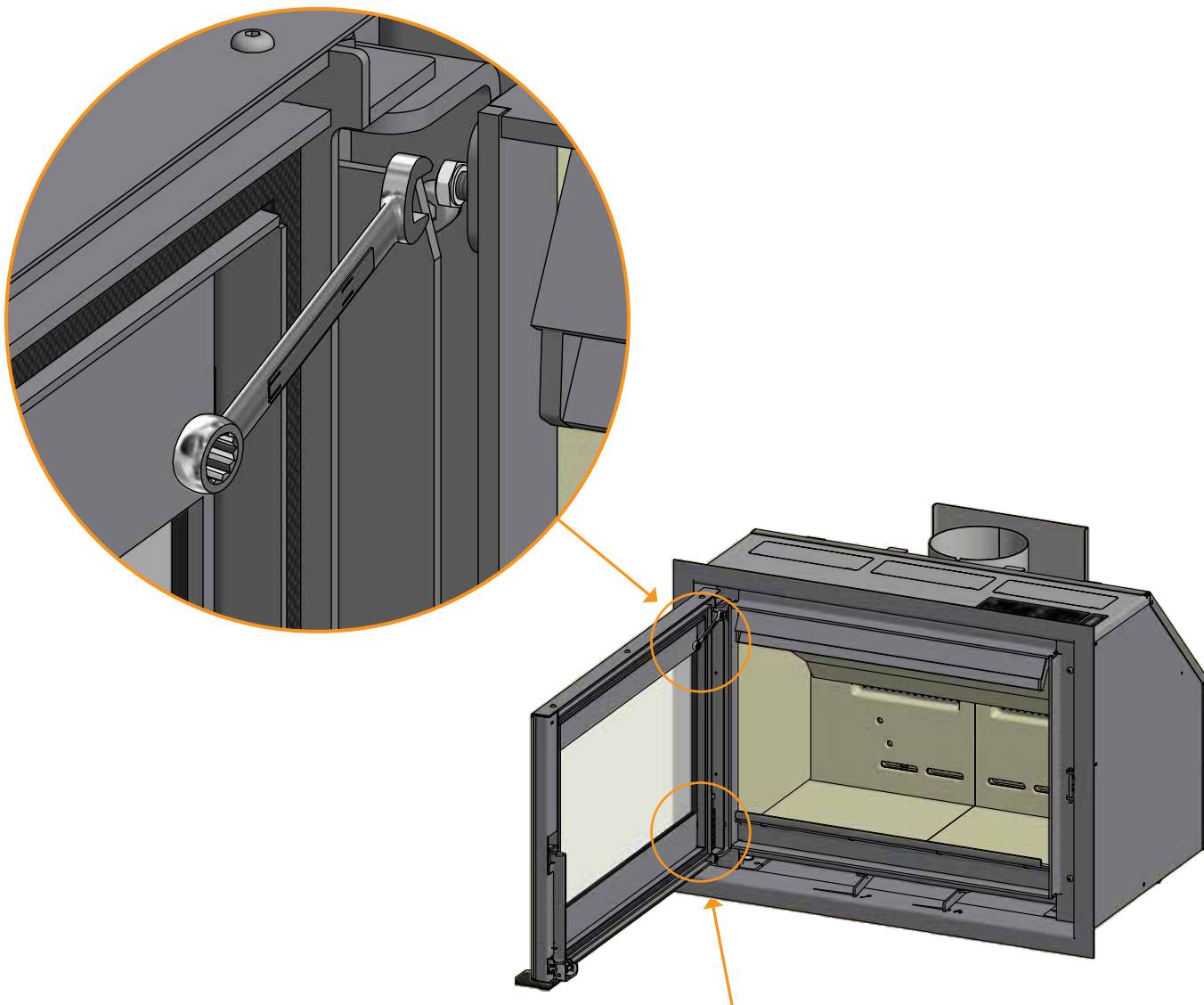
De to nederste røgvenderplader monteres. Røgvenderpladerne skal støtte på bagbeklædningen. Stifter monteres og røgvenderpladerne lægges på plads

8



## JUSTERING AF LÅGE

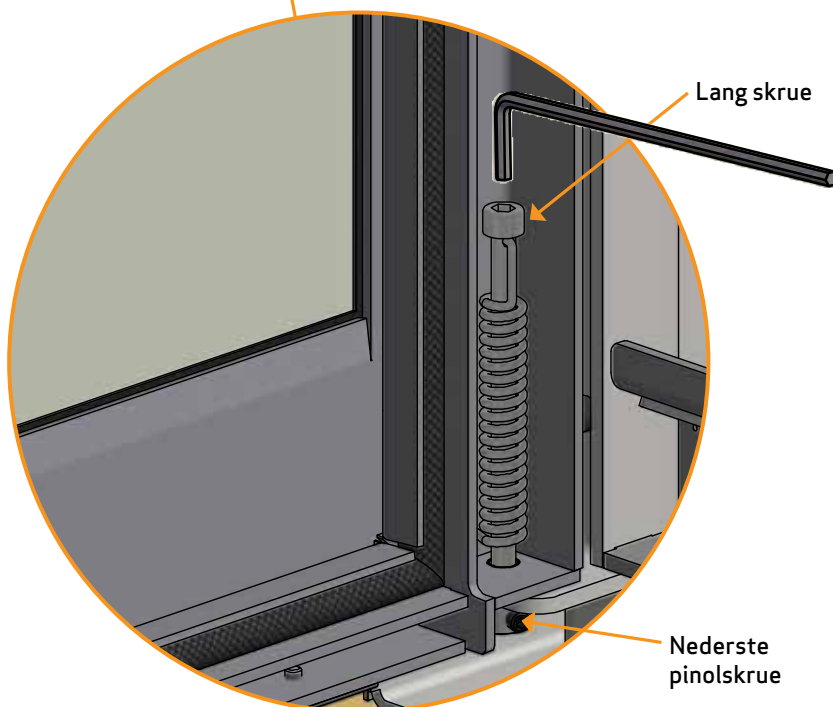
Lågen kan over tid komme til at hænge en anelse. Dette løses ved at justere lågens justeringskrue op med en 8 mm gaffelnøgle. Justeringskruen sidder øvest i hængselssiden.



## LÅGE (SELVLUK)

Ovnens låge bliver leveret uden selvlukkende funktion (Bauart 1).

Ved ønske om selvluk spændes fjederen, ved at dreje den lange skrue (inde i fjederen) mod uret med en unbrakonøgle (5 mm). Imens fjederen holdes tilpas opstrammet, spændes nederste pinolskrue hårdt med en unbrakonøgle (2,5 mm).



# BRUGSANVISNING

## CB-TEKNIK (CLEAN BURN)

Brændeovnen er forsynet med CB-teknik. For at sikre en optimal forbrænding af de frigivne gasser under forbrændingsprocessen, passerer der luft gennem et specielt udviklet kanalsystem. Denne forvarmede luft ledes ind i brændkammeret gennem hullerne i brændkammerets bagbeklædning. Luftmængden er styret af forbrændingshastigheden og kan derfor ikke reguleres.

**BEMÆRK:** Man må aldrig påfylde så meget træ, at tertiærhullerne dækkes (Dette gælder ikke ved kold start).

## RØGVENDERPLADE

Røgvenderpladen er placeret i brændkammerets øverste del. Pladen bremser røgen og giver den længere opholdstid i brændkammeret, før den går op gennem skorstenen. Temperaturen på røggasserne vil sænkes, fordi den har mere tid til at afgive varme til brændeovnen.

Ved fejning skal røgvenderpladen fjernes. (Se afsnit "Vedligehold"). Vær opmærksom på, at røgvenderpladen er lavet af et porøst keramisk materiale, som kan gå i stykker. Vær derfor forsigtig, når der arbejdes med dem.

*Røgvenderpladen er en slitagedel og er ikke dækket af reklamationsretten.*

## PRIMÆRLUFT

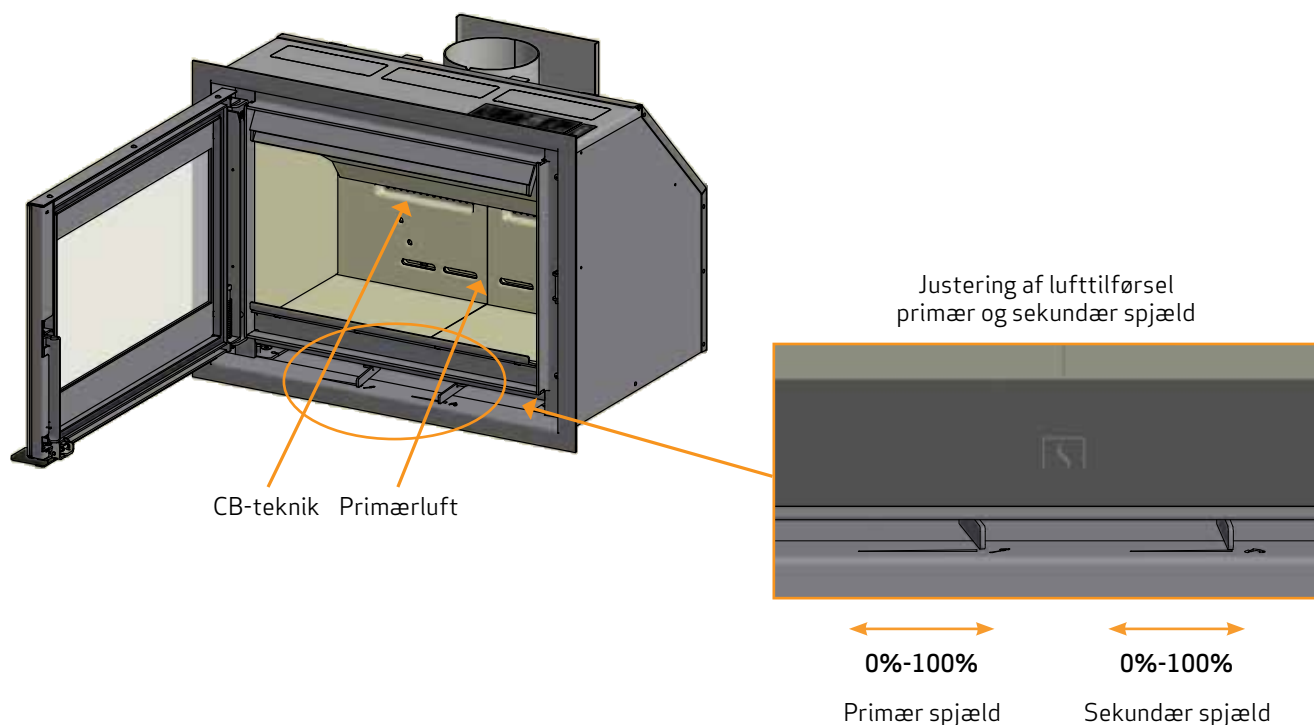
Primærluft bruges ved optænding og lukkes efter 10-20 minutter, når der er godt gang i ilden. Denne kan bruges ved kontinuerlig forbrænding af hårdt træ.

**Indstilling ved normal belastning: 0-50%**

## SEKUNDÆRLUFT

Sekundærluften forvarmes og tilføres ilden indirekte og er afgørende for, hvor meget varme, man får ud af sin brændeovn. Derudover skyller sekundærluften glasset for at hindre soddannelse. (Hvis der dannes sod på glasset, skyldes det oftest, at sekundærluften er skruet for langt ned).

**Indstilling ved normal belastning: 50-100%**



# FYRINGSINSTRUKTION

## FØRSTE FYRING OG HÆRDNING AF MALINGEN

Udfør første fyring med en lille mængde brænde, cirka halvdelen af den normale brændselsmængde, og brug mindre stykker træ.

Åbn både primær- og sekundærluftindtagene helt. En langsom og gradvis opvarmning hjælper med at forhindre maleskader og materialedeformation.

Når den første mængde brændsel er brændt ned til glødende kul, kan du begynde hærdeningen af malingen.

Læg den tilladte brændselsmængde ind, igen med mindre brændestykker.

Når denne ladning er brændt ud, gentag processen 2-3 gange med den maksimalt tilladte brændselsmængde, mens primær- og sekundærluften er helt åben.

Under hærdeningen kan produktet afgive en ikke-giftig lugt. Sørg for, at rummet er godt ventileret.

Lad ilden brænde med kraftigt træk, indtil lugten er helt væk.

## MILJØRIGTIG FYRING

Det frarådes at skrue så langt ned for brændeovnen, at der ikke er klare flammer i træet, da dette vil resultere i en dårlig forbrænding og en lav virkningsgrad. De frigivne gasser fra træet vil ikke afbrændes grundet den lave temperatur i brændkammeret. En del af gasserne vil kondensere i ovn og aftræksystem som sod, hvilket kan resultere i skorstensbrand senere hen. Den resterende røg, som kommer ud af skorstenen, vil forurene det omgivende miljø og have en generende lugt.

## OPTÆNDING

Vi anbefaler brug af miljørigtige optændingsruller/poser.

Ved brug af disse fås hurtigere ild i træet og en renere forbrænding.

### **BEMÆRK: Brug aldrig tændvæske!**

Under optænding kan brændkammerforingen blive sort.

Den brænder ren igen under efterfølgende påfyldning.

**BEMÆRK!**  
Se vores video  
der viser hvordan  
du tænder korrekt op



## "TOP DOWN" OPTÆNDING

Top down optænding giver en miljøvenlig optænding og medvirker til at holde glasarealet optimalt rent.

### Ved "top down" optænding bruges:

- 4 træstykker ca. 25-40 cm lange og omkring 0,6-0,8 kg pr. stk.
- 15 pinde med en samlet vægt på ca. 0,8-1,0 kg
- 3-4 optændingsruller/poser

- 1 Kævler, pinde og optændingsruller/poser anbringes i brændkammeret som vist på billederne herunder
- 2 Sæt regulering for primær- og sekundærluft på max. åbning i optændingsfasen. Hvis ovnen brænder for kraftigt, kan man evt. regulere ned for primærspjældet (det venstre)

**BEMÆRK: Man må aldrig påfylde så meget træ, at tertiærhullerne dækkes (Dette gælder ikke ved kold start).**



Optændingsposer placeres mellem de øverste pinde

## KONTINUERLIG FYRING

---

Det gælder om at få så høj en temperatur i brændkammeret som muligt. Derved udnyttes brændeovn og brændsel bedst muligt, der opnås en ren forbrænding og sodbelægning på brændkammersten og glas undgås. Ved fyring skal røgen ikke kunne ses, bare anes som en bevægelse i luften.

- Når der er et godt glødelag i brændeovnen efter optændingsfasen, kan den egentlige fyring begynde
- Påfyld 2 stykker træ af ca. 1 kg og ca. 25-40 cm længde af gangen

**BEMÆRK: Det er vigtigt, at få antændt træet hurtigt, og det anbefales derfor at skrue op for primærluften. Fyring med for lav temperatur og for lidt primærluft kan i værste fald forårsage antændelse af gasser, som kan skade brændeovnen.**

- Ved påfyldning af træ skal glaslågen åbnes forsigtigt, så røgudslag undgås. Under hele forbrændingsfasen, holdes lågen lukket
- Fyld aldrig træ på, så længe det brænder godt

**Ved EN 16510-prøven blev ovnen fyret som vist på billedet:**

Med 3 stk. birk på 210 mm - 15-16 % fugt - samlet vægt 1,48 kg.

Primærspjæld 50 % åben - sekundærspjæld 90 % åben.

Interval for påfyldning af brændstof: 47 min

Kriterium for afslutning af testcyklus: 4,5-5 % CO<sup>2</sup>



Skal lægges tæt sammen

## ADVARSEL OM OVERFYRING

---

Hvis brændeovnen kontinuerligt fyres med større mængder træ end anbefalet og / eller tilføres for meget luft, medfører det en kraftig varmeudvikling, som kan skade både brændeovn og omkringstående vægge. Vi anbefaler derfor, at max. indfyrimængde altid overholdes. (Se afsnit "Tekniske Data").

## DRIFT UNDER FORSKELLIGE VEJRFORHOLD

---

Vindens indvirkning på skorstenen kan have stor indflydelse på, hvordan ovnen reagerer pga. forskellige vindbelastninger, og det kan derfor være nødvendigt at justere på luftspjældene for at opnå en god forbrænding. Det kan også være en god ide at have monteret et spjæld i røgrøret for på den måde at kunne regulere skorstenstrækket under skiftende vindbelastninger. Spjældet må max kunne lukke 80% af røgrøret.

Tåget og diset vejr kan også have stor indflydelse på skorstenstrækket, og det kan derfor være nødvendigt at bruge andre indstillinger af forbrændingsluften for at opnå en god forbrænding.

## FYRING I FORÅRS- OG EFTERÅRSSÆSON

---

I overgangsperioden forår/efterår, hvor man ikke har så stort varmebehov, kan det anbefales at lave en enkelt "top down" optænding.

## SKORSTENENS FUNKTION

---

Skorstenen er brændeovns motor og altafgørende for ovns funktion. Skorstenstræk giver et undertryk i brændeovnen. Dette undertryk fjerner røgen fra ovnen og suger luft gennem forbrændingsluftspjældet til forbrændingsprocessen. Forbrændingsluften bruges også til rudeskyl, som holder ruden fri for sod.

Skorstenstrækket dannes ved temperaturforskellen inde i skorstenen og uden for skorstenen. Jo højere denne temperaturforskel er, desto bedre bliver skorstenstrækket. Det er derfor vigtigt, at skorstenen opnår en driftstemperatur, før man justerer spjældindstillinger ned for at begrænse forbrændingen i ovnen (en muret skorsten er længere tid om at blive driftvarm end en stålskorsten). På dage, hvor der på grund af vejr og vindforhold er dårligt træk i skorstenen, er det ekstra vigtigt at opnå driftstemperaturer så hurtigt som muligt. Det gælder om at få flammer hurtigt. Flæk træet ekstra fint, brug en ekstra optændingsrulle/pose osv.

- Efter en længere stilstandsperiode er det vigtigt at kontrollere for blokeringer i skorstensrøret
- Der er mulighed for tilslutning af flere aggregater til samme skorsten. De gældende regler herfor skal imidlertid først undersøges

## SKORSTENSBRAND

---

I tilfælde af skorstensbrand skal låge og spjæld på brændeovnen være lukket. Om fornødent, ring til brandvæsenet.

- Før brændeovnen tages i brug igen efter skorstensbrand, skal skorstenen kontrolleres af en skorstensfejer

## ALMENE HENVISNINGER

---

**BEMÆRK: Dele af brændeovnen (specielt de udvendige flader) vil blive varme under driften. Der bør udvises fornøden forsigtighed.**

- Brug en handske når du håndterer ovnen
- Tøm aldrig asken i en brændbar beholder. Der kan være gløder i asken i lang tid efter afsluttet fyring
- Hold brændkammeret lukket undtagen under optænding, genpåfyring og fjernelse af restmateriale for at forhindre røgspild
- Hold luft-ind- og udgangshullerne fri for utilsigtet blokering, mens ovnen er i brug
- Når brændeovnen ikke er i brug, kan spjældindstillingerne lukkes for at undgå træk igennem ovnen
- Efter længere tids stilstand bør man kontrollere røgvejene for eventuelle blokeringer inden genoptænding
- Natfyring frarådes på det kraftigste. Ovnen er ikke egnet til natfyring

**BEMÆRK: Anbring ikke brændbart materiale i ovns strålingszone.**

# HÅNDTERING AF BRÆNDSEL

## VALG AF TRÆ / BRÆNDSEL

Alle træsorter kan benyttes som brændsel. Dog er hårde træsorter som bøg og ask bedst at fyre med, da det brænder jævnt og kun giver lidt aske. Andre træsorter som ahorn, birk og gran er udmærkede alternativer.

## FORARBEJDNING

Det bedste brændsel fås, hvis træet fældes, saves og kløves inden den 1. maj. Husk at tilpasse træets længde efter brændkammeret. Vi anbefaler en diameter på 6-10 cm og ca. 6 cm kortere end brændkammeret, så der er plads til luftcirkulation. Er træets diameter større, skal det kløves. Kløvet træ tørrer hurtigst.

## LAGRING

Det savede og kløvede træ skal lagres tørt i 1-2 år, før det er tilstrækkeligt tørt at fyre med. Træet tørrer hurtigst, hvis det stables, så der kan komme luft igennem. Det er desuden en god ide at opbevare træet i stuetemperatur et par dage inden anvendelse, da det optager fugt fra luften i efterårs- og vinterhalvåret.

## FUGTIGHED

For at undgå miljøproblemer og for at få bedst mulig fyringsøkonomi, skal træet være tørt, inden det anvendes som brændsel. Ved fyring med for fugtigt træ, går en stor del af varmen til at fordampe vandet. Brændeovnen kommer derfor ikke op i temperatur og afgiver derfor heller ikke varme til rummet. Dette er naturligvis uøkonomisk og der dannes samtidig sod på glas, i ovn og i skorsten. Desuden forurenes miljøet ved fyring med fugtigt træ.

- Træet må maksimalt indeholde 20% fugt. Den bedste virkningsgrad opnås ved en fugtighed på 15-18%
- Kontrollér træets fugtighed ved at slå træ-enderne mod hinanden. Hvis træet er fugtigt, fås en stump lyd
- Tag gerne træet ind i boligen, dagen før det skal anvendes

## HVAD MÅ MAN IKKE FYRE MED?

**BEMÆRK:** Det er absolut forbudt at fyre med malet, trykimprægneret- og limet træ eller drivtømmer fra havet.

**BEMÆRK:** Brug aldrig benzin, lanternebrændstof, petroleum, kultændervæske, ethylalkohol eller lignende væsker til at starte eller "genantænde" ild i brændeovnen. Hold alle sådanne væsker væk fra brændeovnen, mens den er i brug.

**BEMÆRK:** Der må heller ikke fyres med spånplader, plastik, affald eller behandlet papir. Indholdet i dette er skadeligt både for mennesker, miljø, brændeovn og skorsten.

## TRÆETS VARMEVÆRDI

Varmeværdien i træet er forskellig i de forskellige træsorter. Det vil sige, at man skal fyre mere med nogle træsorter end andre for at få den samme mængde varme ud. I vores fyringsinstruktion her i brugsanvisningen har vi taget udgangspunkt i bøg, som har en meget høj varmeværdi og er den træart, som er lettest at få fat i. Fyres der med eg eller bøg, skal man tænke på, at disse træarter har en højere varmeværdi end fx birk. Derfor skal man fyre mindre på, ellers risikerer man at skade brændeovnen.

Træart	kg tørt træ/m <sup>3</sup>	I forhold til bøg
Avnbøg	640	110%
Bøg/eg	580	100%
Ask	570	98%
Ahorn	540	93%
Birk	510	88%
Bjergfyr	480	83%
Gran	390	67%
Poppel	380	65%

# VEDLIGEHOOLD

## FEJNING AF SKORSTEN OG RENSNING AF OVN

---

Europæiske, nationale og lokale regler for fejning af skorsten skal overholdes. Det anbefales at lade skorstensfejeren rense ovnen samtidig med fejning.

Inden rensning af brændeovn og fejning af røgrør og skorsten påbegyndes, anbefales det at tage røgvenderpladerne ud. (Se punkt "Udtagning af røgvenderplader og brændkammerforing").

**BEMÆRK: Al vedligehold og reparation bør foretages på kold ovn.**

## KONTROL AF INDBYGNINGSOVN

---

Scan A/S anbefaler, at man selv kontrollerer sin indbygningsovn grundigt efter udført fejning/rengøring. Se alle synlige overflader efter for revner. Kontrollér også, at alle samlinger er tætte, og at pakningerne ligger rigtigt. Slidte eller deformerede pakninger bør udskiftes.

## SERVICEEFTERSYN

---

Der er ingen krav om regelmæssig vedligehold af brændeovnen. Vi anbefaler dog et serviceeftersyn mindst hvert andet år. Eftersynet skal foretages af en kvalificeret montør, og der må kun anvendes originale reservedele.

**Et eftersyn omfatter følgende:**

- Hængsler smøres med kobberfedt
- Pakninger kontrolleres og udskiftes, hvis de ikke er hele og bløde
- Brændkammerbund og rist kontrolleres
- Varmeisolerende materiale kontrolleres
- Låsemekanisme kontrolleres

## BRÆNDKAMMERBEKLÆDNING

---

Beklædningen i brændkammeret kan få små sprækker på grund af fugt eller kraftig opvarmning/afkøling. Disse sprækker har ingen betydning for brændeovnens effekt eller holdbarhed. Begynder beklædningen derimod at smuldre og falde ud, skal den skiftes.

*Brændkammerbeklædning er ikke omfattet af reklamationsretten.*

## TÆTNING

---

Alle brændeovne har tætningslister af keramisk materiale monteret på ovn, låge og/eller glas. Disse lister slides ved brug og skal skiftes efter behov.

*Tætningslister er ikke omfattet af reklamationsretten.*

## LAKEREDE OVERFLADER

---

Brændeovnens overflader rengøres ved aftørring med en tør fnugfri klud.

Hvis der skulle opstå en skade på lakken, kan der købes en reparationslak på spray hos vore Scan-forhandlere. Da der kan være nuanceforskelle, anbefales det at spraye en større flade med en naturlig afgrænsning. Det bedste resultat opnås, når brændeovnen er varm, men den må helst ikke være skoldende varm.

**BEMÆRK: Sørg for at lufte godt ud efter påføring af spraymaling.**

## RENGØRING AF GLAS

Alle Scan-brændeovne er konstrueret til at holde glasset optimalt rent for besværlige sodbelægninger. Dette sker bedst ved rigelig tilførsel af forbrændingsluft. Det er også meget vigtigt, at træet er tørt, og at skorstenen er rigtigt dimensioneret.

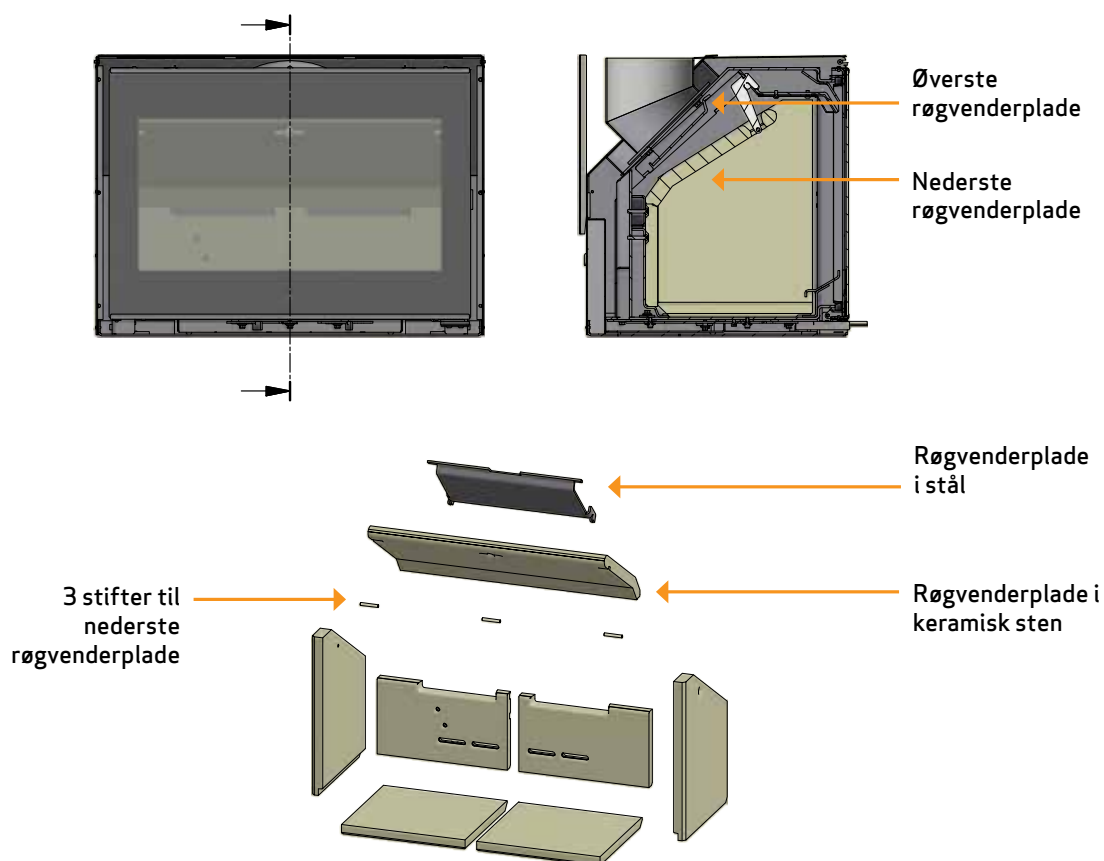
Selvom der fyres i henhold til vore instruktioner, kan en let sodbelægning opstå på glasset. Denne belægning fjernes let ved aftørring med en tør klud efterfulgt af aftørring med glasrens.

- Glasrens må ikke komme på pakningerne, da det kan misfarve glasset permanent ved forbrænding
- Vær også varsom med, at glasrens ikke kommer i forbindelse med de lakerede overflader, da lakken kan tage skade

## UDTAGNING AF RØGVENDERPLADER OG BRÆNDKAMMERFORING

Vær meget varsom, når røgvenderpladerne tages ud af brændeovnen.

- Nederste røgvenderplade løftes, stifter fjernes og røgvenderpladen tages ud
- Øverste røgvenderplade løftes bagest i brændkammeret og tages ud
- Brændkammerforingens sider løftes fri af bundsten og tages ud. Vær opmærksom på, at brændkammerforingens sider holder bagbeklædningen, som derfor kan vælte når siderne afmonteres
- Bagbeklædningen tages ud



## BORTSKAFFELSE AF BRÆNDEOVNSDELE

Stål/støbejern	Leveres til genbrug
Glas	Leveres til keramisk affald
Brændkammerforing	Keramisk sten og chamotte er ikke genanvendeligt. Leveres til affaldsbortskaffelse
Røgvenderplader	Keramisk sten og chamotte er ikke genanvendeligt. Leveres til affaldsbortskaffelse
Pakninger/tætningssnor	Affaldsbortskaffelse

# FEJLSØGNING

## RØGUDSLAG

---

- Fugtigt træ
- Skorstenen er dimensioneret forkert til brændeovnen
- Skorstenen har forkert højde i forhold til omgivelserne
- Undertryk i rummet
- Dårligt træk i skorstenen
- Røgrør/skorsten er tilstoppet
- Ved bagudgang: røgrør blokerer for aftræk i skorsten
- Lågen åbnes inden glødelag er brændt langt nok ned

## TRÆET BRÆNDER FOR HURTIGT

---

- Luftventilerne er indstillet forkert
- Dårligt brændsel (affaldstræ, pallet træ etc.)
- Røgvenderpladen mangler eller er placeret forkert
- For meget skorstenstræk

## SODDANNELSE PÅ GLAS

---

- Sekundærluft er indstillet forkert
- Fugtigt træ
- Dårligt brændsel (affaldstræ, pallet træ etc.)
- Undertryk i rummet
- For meget primærluft
- For store stykker træ ved optænding
- For lidt skorstenstræk

## HVID SKYGGE PÅ GLAS

---

- Overfyring
- For meget primærluft

## KRAFTIG SODBELÆGNING I SKORSTEN

---

- Dårlig forbrænding (tilfør mere luft)
- Fugtigt træ

## INDBYGNINGSOVNENS OVERFLADE BLIVER MISFARVET

---

- Overfyring (se fyringsinstruktion)

## INDBYGNINGSOVNEN GIVER INGEN VARME

---

- Fugtigt træ
- Dårligt træ med lav varmekapacitet
- For lidt træ
- Røgvenderpladerne sidder ikke korrekt

## INDBYGNINGSOVNEN AFGIVER LUGT OG LYDE

---

- De første gange man fyrer i indbygningsovnen, vil lakken hærde op, hvilket kan lugte. Åbn et vindue eller en dør for udluftning og sørg for at indbygningsovnen ordentligt varm for at slippe for senere lugtgener
- Indbygningsovnen kan under opvarmning og nedkøling give nogle "kliklyde". Dette skyldes de store temperaturforskelle, som materialet udsættes for og er ikke en fejl på produktet

# REKLAMATIONSRET

Alle træfyrede Scan-produkter er produceret af førsteklases materialer og er underlagt en grundig kvalitetskontrol, inden de forlader fabrikken. Skulle der trods dette forekomme fabrikationsfejl eller mangler, giver vi en reklamationsret på 5 år.

Ved al kontakt ang. reklamation skal produktionsregistreringsnummeret på brændeovnen altid oplyses.

Reklamationsretten omfatter alle dele, der på grund af fabrikations- eller konstruktionsfejl efter Scan A/S' vurdering skal erstattes eller reparerer.

Reklamationsretten gives til den første køber af produktet og kan ikke overføres (undtagen ved mellemsalg).

Reklamationsretten omfatter kun skader, der er opstået på grund af produktions- eller konstruktionsfejl.

## FØLGENDE DELE ER IKKE OMFATTET AF REKLAMATIONSRETEN

---

- Sliddele som fx brændkammersten, røgvenderplader, rysterist, glas, kakler og tætningslister (undtagen skader, der kan fastslås ved levering)
- Skader, der opstår på grund af ydre kemiske eller fysiske påvirkninger under transporten, under montagen og senere
- Tilsodning, der opstår på grund af dårligt skorstenstræk, fugtigt træ eller forkert betjening
- Omkostninger vedr. ekstra varmeudgifter i forbindelse med reparation
- Transportomkostninger
- Omkostninger i forbindelse med opsætning og nedtagning af brændeovn

## REKLAMATIONSRETEN BORTFALDER

---

- Ved mangelfuld montage (montøren er alene ansvarlig for at overholde de til enhver tid gældende love og andre bestemmelser fra myndighederne, samt vores medleverede brugsanvisning for brændeovnen og dens tilbehør)
- Ved forkert betjening og anvendelse af ikke tilladte brændstoffer eller uoriginale reservedele. Brug derfor kun originale reservedele eller dele anbefalet af producenten
- Hvis brændeovnens produktregistreringsnummer er blevet fjernet eller beskadiget
- Ved reparationer, der ikke er udført i henhold til vores eller en autoriseret Scan-forhandlers anvisninger
- Ved enhver ændring af Scan-produktets eller dets tilbehørs oprindelige tilstand. Enhver uautoriseret ændring af brændeovnen må ikke udføres
- Reklamationsretten gælder kun for det land, hvortil Scan-produktet oprindeligt er blevet leveret



Produktregisteringsnummer

Oplys dette nummer ved al henvendelse